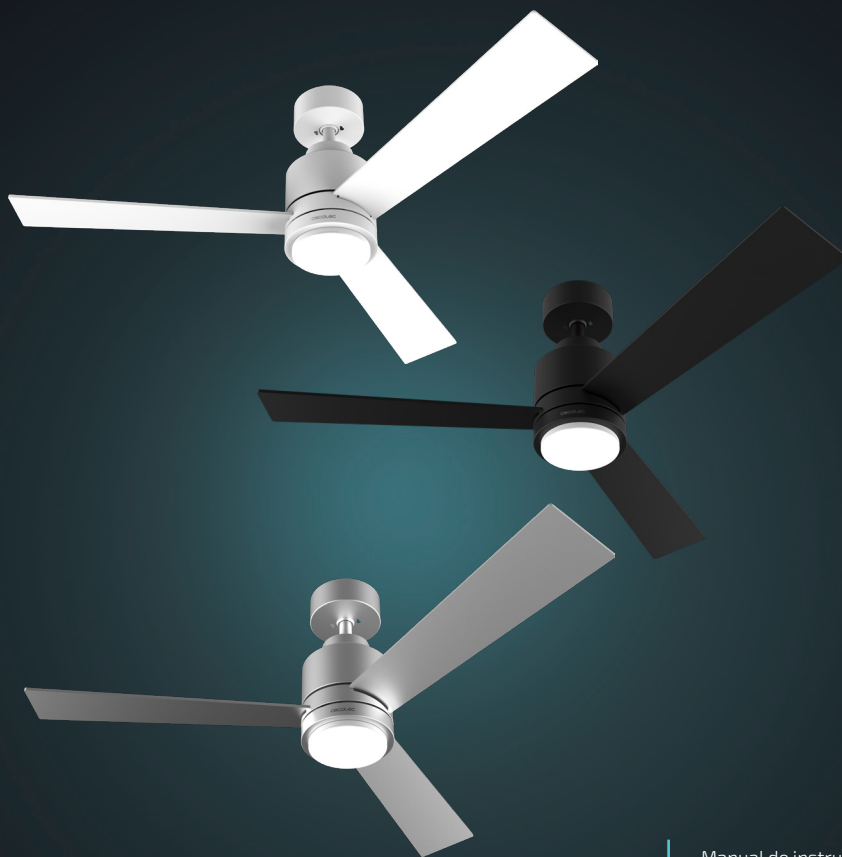


cecotec

ENERGYSILENCE AERO 4850 STYLE WHITE
ENERGYSILENCE AERO 4850 STYLE BLACK
ENERGYSILENCE AERO 4850 STYLE STEEL

Ventilador de techo/ Ceiling fan



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití



Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	11
Sicherheitshinweise	14
Istruzioni di sicurezza	19
Instruções de segurança	22
Veiligheidsvoorschriften	26
Instrukcje bezpieczeństwa	30
Bezpečnostní pokyny	33

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	37
2. Antes de usar	37
3. Montaje del producto	37
4. Funcionamiento	40
5. Limpieza y mantenimiento	41
6. Especificaciones técnicas	41
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	42
8. Garantía y SAT	43
9. Copyright	43

INDEX

1. Parts and components	44
2. Before use	44
3. Product assembly	44
4. Operation	47
5. Cleaning and maintenance	48
6. Technical specifications	48
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	49
8. Technical support and warranty	49
9. Copyright	50

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	51
2. Avant utilisation	51
3. Montage de l'appareil	51
4. Fonctionnement	54
5. Nettoyage et entretien	55
6. Spécifications techniques	56
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	56
8. Garantie et SAV	57
9. Copyright	57

INHALT

1. Teile und Komponenten	58
2. Vor dem Gebrauch	58
3. Montage des Produkts	58
4. Bedienung	61
5. Reinigung und Wartung	62
6. Technische Spezifikationen	63
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	64
8. Garantie und Kundendienst	64
9. Copyright	64

INDICE

1. Parti e componenti	65
2. Prima dell'uso	65
3. Montaggio del prodotto	65
4. Funzionamento	68
5. Pulizia e manutenzione	69
6. Specifiche tecniche	69
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	70
8. Garanzia e supporto tecnico	71
9. Copyright	71

ÍNDICE

1. Peças e componentes	72
2. Antes de usar	72
3. Montagem do produto	72
4. Funcionamento	75
5. Limpeza e manutenção	76
6. Especificações técnicas	76
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	77
8. Garantia e SAT	78
9. Copyright	78



INHOUD

1. Onderdelen en componenten	79
2. Voor u het toestel gebruikt	79
3. Het toestel monteren	79
4. Werking	82
5. Schoonmaak en onderhoud	83
6. Technische specificaties	84
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	84
8. Garantie en technische ondersteuning	85
9. Copyright	85

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	86
2. Przed użyciem	86
3. Montaż produktu	86
4. Funkcjonowanie	89
5. Czyszczenie i konserwacja	90
6. Dane techniczne	90
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	91
8. Gwarancja i Serwis techniczny	92
9. Copyright	92

OBSAH

1. Části a složení	93
2. Před použitím	93
3. Montáž produktu	93
4. Fungování	96
5. Čištění a údržba	97
6. Technické specifikace	97
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	98
8. Záruka a technický servis	98
9. Copyright	99



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- La distancia mínima entre las aspas del ventilador y el suelo debe ser de 2,3 metros.
- La distancia mínima con algún objeto o una pared de las aspas debe de ser como mínimo 76cm.
- Asegúrese de que el aparato está desconectado de la alimentación antes de limpiar o de realizar el mantenimiento de usuario.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Si el cable de alimentación presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No utilice el producto si el cable o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna



- caída o ha sido dañado.
- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
 - No inserte objetos ni partes del cuerpo entre las aspas cuando estén en movimiento.
 - Para reducir el riesgo de daños, fije el ventilador directamente a la estructura de soporte del edificio como se indica en este manual y utilice únicamente piezas y componentes proporcionados y recomendados por Cecotec.
 - Para evitar riesgo de descarga eléctrica, desconecte la red eléctrica principal apagando los interruptores de potencia antes de instalar o de reparar el ventilador.
 - El cableado debe cumplir con las normas eléctricas nacionales.
 - El cable debe estar correctamente conectado a tierra para evitar el riesgo de posibles accidentes.
 - El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
 - Nunca instale el ventilador en una habitación con mucha humedad.
 - Tenga mucho cuidado si está cerca de las aspas del ventilador.
 - Para controlar la velocidad de las aspas del ventilador, utilice los medios de control de la velocidad de Cecotec.
 - No doble ni curve el sistema de agarre de las aspas durante la instalación ni durante la limpieza.
 - Para asegurar el correcto funcionamiento del dispositivo, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. Apague y desconecte el producto antes de limpiarlo.
 - Asegúrese de que el ventilador no está colocado cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse.
 - Por la seguridad de los niños, mantenga todo el material del



embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.

- Se recomienda que el montaje de este producto se lleve a cabo entre 2 personas.
- Este producto está diseñado para ser utilizado en interior.

Instrucciones sobre las pilas

- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- No permita que los niños sustituyan pilas sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Mantenga especialmente las pilas consideradas pequeñas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, debe buscar rápidamente asistencia médica.
- No exponga las pilas al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No cortocircuite un elemento o una pila. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- No someta las pilas a golpes mecánicos.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con



abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

- Observe las marcas de positivo (+) y negativo (-) en las pilas y el mando y asegúrese de su correcta utilización.
- No utilice ninguna pila que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro del mando.
- El uso de las pilas por parte de los niños debe ser supervisado.
- Compre siempre las pilas recomendadas.
- Mantenga las pilas limpias y secas. Limpie los terminales de las pilas con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- Utilice las pilas solo con el fin para el que fueron concebidas.
- Siempre que sea posible, retire las pilas cuando no esté en uso.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.



- Keep a minimum distance of 2.3 cm between the fan blades and the floor.
- Keep a minimum distance of 76 cm between the fan blades and the wall or any other object.
- Make sure the appliance is unplugged from the power supply before cleaning or user maintenance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the product marking and that the wall outlet is grounded.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec to avoid any type of danger.
- Do not use the appliance if its cord or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- The device must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Never insert objects or body parts between the rotating fan blades.
- To reduce the risk of injury, attach the fan directly to the support structure of the building as indicated in this manual and use only parts and components provided and recommended by Cecotec.
- Cut off the power completely before installing or repairing the fan to avoid the risk of electric shock.
- The electrical wiring must be in accordance with the local regulations.
- The fan must be properly grounded to avoid the risk of electric shocks.
- The device must be installed in accordance with national wiring regulations.





- Never install the fan in a damp or wet room.
- Be careful when near the rotating fan blades.
- To adjust the speed of the fan blades, only use the means for speed control provided by Cecotec.
- Do not bend the blade-attachment system during the installation or cleaning process.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the device works properly. Turn off and unplug the appliance before cleaning it.
- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.
- To ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) out of their reach.
- It is recommended that two people install the product.
- This product is designed for indoor use.

Instructions on batteries

- Battery ingestion can cause burns, soft-tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or damage the batteries.
- Keep the batteries out of the reach of children. Pay particular attention to small batteries. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit an element or a battery. Do not store



batteries in an untidy manner, in a box, or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.

- Do not subject batteries to mechanical shock.
- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away from the liquid. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Pay attention to the positive (+) and negative (-) marks on the batteries and the remote-control compartment to ensure they are inserted correctly.
- Do not use any batteries that are not designed for use with the appliance.
- Do not use the remote control if powered with batteries that differ in capacity, size, or type.
- Children should be allowed to handle the batteries only under adult supervision.
- Always buy recommended batteries.
- Keep the batteries clean and dry. Wipe the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Keep the original instruction manual for future reference.
- Use the batteries only for their intended purpose.
- Whenever possible, remove the batteries when not in use.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- La distance minimale entre les pales du ventilateur et le sol doit être de 2,3 mètres.
- La distance minimale entre les pales et un objet ou un mur doit être d'au moins 76 cm.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant tout nettoyage ou entretien.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- L'appareil doit être installé en accord avec les normes



- nationales quant au câblage électrique.
- N'insérez pas d'objets ni parties du corps entre les pales lorsqu'elles sont en mouvement.
 - Pour réduire le risque de dommages, fixez le ventilateur directement à la structure de support de l'immeuble comme indiqué dans ce manuel et utilisez uniquement les pièces et composants fournis ou recommandés par Cecotec.
 - Pour éviter des risques de décharge électrique, déconnectez le réseau électrique principal en éteignant les interrupteurs de puissance avant d'installer ou de réparer le ventilateur.
 - Le câblage doit respecter les normes électriques nationales.
 - Le câble doit être correctement branché sur la prise de terre pour éviter de possibles accidents.
 - L'appareil doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.
 - N'installez jamais le ventilateur dans une pièce où il y a beaucoup d'humidité.
 - Faites bien attention lorsque vous vous trouvez à côté des pales du ventilateur.
 - Pour contrôler la vitesse des pales du ventilateur, utilisez les moyens de contrôle de la vitesse fournis par Cecotec.
 - Ne pliez ni ne courbez le système de maintien des pales pendant l'installation ni pendant le nettoyage.
 - Pour assurer le correct fonctionnement de l'appareil, le nettoyage et l'entretien doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
 - Assurez-vous que le ventilateur n'est pas placé près de rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.
 - Maintenez tout le matériel composant l'emballage (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de portée des



- enfants afin de garantir leur sécurité.
- Il est recommandé que deux personnes réalisent le montage de cet appareil.
 - Ce produit est conçu pour une utilisation en intérieur.

Instructions pour les piles

- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les piles.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants. Maintenez surtout les petites piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou au feu. Évitez de les stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitiez pas un élément ou une pile. Ne stockez pas les piles de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- N'exposez pas les piles à des chocs mécaniques.
- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de



l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.

- Faites attention à la polarité des piles (+/-) lorsque vous les insérez dans la télécommande et assurez-vous qu'elles sont utilisées correctement.
- N'utilisez pas de piles qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec cet appareil.
- N'utilisez pas des piles de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents pour la télécommande.
- Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent des piles.
- Achetez toujours les piles recommandées.
- Gardez les piles propres et sèches. Nettoyez les bornes des piles avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Conservez la documentation originale du produit pour de futures références.
- N'utilisez les piles que pour l'usage auquel elles sont destinées.
- Dans la mesure du possible, retirez les piles lorsque vous ne les utilisez pas.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für künftige Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung



und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Der Mindestabstand zwischen den Ventilatorflügel und dem Boden sollte 2,3 Meter betragen.
- Der Mindestabstand zu einem Objekt oder einer Wand sollte mindestens 76 cm betragen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung oder Wartung durch den Benutzer von der Stromversorgung getrennt ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Kennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel oder der Rahmen beschädigt ist oder wenn es nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die laufenden Ventilatorflügel.
- Zur Vermeidung von Sach-, und Personenschäden befestigen Sie den Ventilator an der Struktur des Gebäudes wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und benutzen Sie



ausschließlich mitgelieferten oder empfohlene Teile und Zubehör von Cecotec.

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, schalten Sie vor der Installation oder Reparatur des Ventilators die Hauptstromzufuhr durch Ausschalten der Netzschalter ab.
- Die Verkabelung muss den nationalen elektrischen Vorschriften entsprechen.
- Das Kabel muss ordnungsgemäß geerdet sein, um die Gefahr möglicher Unfälle zu vermeiden.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.
- Installieren Sie den Ventilator niemals in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie sich in der Nähe der Ventilatorflügel befinden.
- Um die Geschwindigkeit der Ventilatorflügel zu regulieren, verwenden Sie die Geschwindigkeitsregelung des Ventilators von Cecotec.
- Biegen Sie nicht das Griff-System der Ventilatorflügel während der Installation oder der Reinigung.
- Die Reinigung und die Wartung sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Gardinen oder anderen Gegenständen, die sich im Ventilator verfangen können, sich befindet.
- Bewahren Sie im Interesse der Sicherheit von Kindern sämtliches Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Schachteln, Styropor usw.) außerhalb ihrer Reichweite auf.





- Es wird empfohlen die Montage dieses Produkts mit mindestens zwei Personen durchzuführen.
- Das Produkt wurde entworfen, um in Innenräumen benutzt zu werden.

Anleitungen der Batterien

- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien/ Akkus verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Lassen Sie Kinder die Batterien nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.
- Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens einer Batterie sollte umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie weder ein Element noch eine Batterie kurz. Bewahren Sie Batterien nicht ungeordnet in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Setzen Sie die Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
- Sowohl die Akkus als auch die Batterien können unter extremen Bedingungen auslaufen. Im Falle eines Zellenlecks darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung



kommen. Falls die Flüssigkeiten in Kontakt mit der Haut kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Verwenden Sie beim Umgang mit der Batterie Handschuhe und entsorgen Sie sie sofort gemäß den örtlichen Vorschriften.

- Achten Sie auf die positiven (+) und negativen (-) Markierungen auf den Batterien und der Fernbedienung und stellen Sie sicher, dass sie richtig eingesetzt werden.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.
- Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Typs aus dem Inneren der Fernbedienung.
- Die Verwendung des Akkus durch Kinder sollte beaufsichtigt werden.
- Kaufen Sie immer die empfohlenen Batterien.
- Halten Sie Batterien sauber und trocken. Wischen Sie die Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Bewahren Sie die Original-Produktdokumentation für spätere Zwecke auf.
- Verwenden Sie Batterien nur für den vorgesehenen Zweck.
- Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Mantenere una distanza minima di 2,3 metri tra le pale del ventilatore e il pavimento.
- Mantenere una distanza minima di 76 cm tra le pale del ventilatore e pareti o altri oggetti.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa prima di pulirlo o di effettuarne la manutenzione.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura del prodotto e che la presa elettrica sia collegata a terra.
- In caso di danni presenti sul cavo, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o il telaio sono danneggiati o se funziona male, è caduto o è stato danneggiato.
- Il dispositivo deve essere installato secondo le norme nazionali di impianto elettrico.
- Non inserire oggetti né parti del corpo tra le pale quando



sono in movimento.

- Per ridurre il rischio di danni, fissare il ventilatore direttamente alla struttura di supporto dell'edificio come indicato in questo manuale e utilizzare unicamente parti e componenti fornite e consigliate da Cecotec.
- Per evitare il rischio di scariche elettriche, scollegare la rete elettrica principale spegnendo gli interruttori di potenza prima di installare o riparare il ventilatore.
- Il cablaggio deve essere conforme alle norme elettriche nazionali.
- Il cavo deve essere correttamente connesso a terra per evitare possibili incidenti.
- Il dispositivo deve essere installato secondo le norme nazionali di impianto elettrico.
- Mai installare il ventilatore in una stanza con molta umidità.
- Fare molta attenzione se si è vicini alle pale del ventilatore.
- Per controllare la velocità delle pale del ventilatore, utilizzare unicamente i mezzi di controllo della velocità forniti da Cecotec.
- Non piegare né curvare il sistema di presa delle pale durante l'installazione e la pulizia.
- Per garantire il corretto funzionamento del dispositivo, la pulizia e manutenzione devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in questo manuale di istruzioni. Spegner e scollegare il prodotto prima di pulirlo.
- Verificare che il ventilatore non venga collocato vicino a tende o qualsiasi altro oggetto che possa impigliarvi.
- Mantenere tutto il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini per garantirne la sicurezza.
- Si consiglia di chiedere l'assistenza di un'altra persona per l'installazione del prodotto.





- Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per uso domestico.

Istruzioni relative all'uso delle pile

- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Può causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.
- In caso di ingestione delle pile, dirigersi immediatamente al centro medico più vicino.
- Non permettere ai bambini di sostituire le pile senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o danneggiare le pile.
- Mantenere le pile fuori dalla portata dei bambini. Prestare particolare attenzione alle pile di piccole dimensioni. In caso di ingestione di una pila, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non esporre le pile al calore o al fuoco. Evitare la conservazione alla luce diretta del sole.
- Evitare di cortocircuitare un elemento o pila. Non conservare le pile o batterie in modo disordinato, in una scatola o in un cassetto dove possano entrare in cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da altri oggetti metallici.
- Non sottoporre le pile a urti meccanici.
- Sia le batterie che le pile possono avere delle perdite in condizioni estreme. In caso di perdita di una pila, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare guanti per maneggiare la pila e gettarla immediatamente secondo la normativa locale.



- Osservare i simboli di positivo (+) e negativo (-) sulle pile e sul telecomando e assicurarsi che siano inserite correttamente.
- Si sconsiglia l'uso di pile incompatibili con questo apparecchio.
- Non usare il telecomando dell'apparecchio con pile di fabbricazione, capacità, dimensioni o tipo diversi.
- L'uso delle pile da parte di bambini è consentito solo sotto stretta supervisione.
- Acquistare solo le pile consigliate.
- Mantenere le pile pulite e asciutte. Pulire i terminali delle pile con un panno pulito e asciutto se sporche.
- Conservare il manuale d'istruzioni originale del prodotto per riferimenti futuri.
- Utilizzare le pile solo allo scopo per cui sono state ideate.
- Se possibile, rimuovere le pile quando non vengono utilizzate.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- A distância mínima entre as pás da ventoinha e o chão deve ser de 2,3 metros.



- A distância mínima até um objeto ou uma parede das pás deve ser de pelo menos 76 cm.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado da fonte de alimentação antes da limpeza ou manutenção.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não é para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do produto e que a ficha está ligada à terra.
- Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não utilize o produto se o cabo ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionar corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.
- O dispositivo deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de ligações elétricas.
- Não insira objetos nem partes do corpo por entre as pás quando estiverem em movimento.
- Para reduzir o risco de danos, fixe a ventoinha diretamente na estrutura de suporte ao teto, como se indica neste manual e utilize unicamente peças e componentes proporcionados ou recomendados pela Cecotec.
- Com o intuito de evitar o risco de choque elétrico, desligue a fonte de alimentação principal desligando os interruptores de corrente antes de instalar ou reparar a ventoinha.
- As cablagens devem estar em conformidade com os regulamentos elétricos nacionais.
- O cabo deve ser devidamente ligado à terra para evitar o risco de possíveis acidentes.
- O dispositivo deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de ligações elétricas.



- Nunca instalar a ventoinha num espaço com elevada humidade.
- Tenha muito cuidado se estiver perto das pás da ventoinha.
- Para controlar a velocidade das pás da ventoinha, utilize os meios de controlo da velocidade proporcionados pela Cecotec.
- Não dobre nem curve o sistema de agarre das pás durante a instalação nem durante a limpeza.
- As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo. Desligue e desconecte o produto antes de limpar.
- Assegure-se de que a ventoinha não esteja colocada perto de cortinas ou outros objetos que possam ficar enredados.
- Para a segurança das crianças, mantenha todo o material de embalagem (sacos de plástico, caixas, poliestireno, etc.) fora do seu alcance.
- É recomendável que a montagem deste produto seja feita entre duas pessoas.
- Este produto foi concebido para utilização em interiores.

Instruções sobre as pilhas

- Engolir as pilhas pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se as pilhas forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Não permita que as crianças substituam pilhas sem a supervisão de adultos.
- Não desmonte, abra ou destrua as pilhas.
- Mantenha as crianças fora do alcance das pilhas. Mantenha especialmente as pilhas pequenas fora do alcance das





crianças. Em caso de ingestão de uma pilha, consulte imediatamente um médico.

- Não exponha as pilhas ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não curto-circuite um elemento ou uma pilha. Não guarde as baterias de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.
- Não submeta as pilhas a choques mecânicos.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de células, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente os olhos com água limpa em abundância durante pelo menos 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- Observar as marcações positivas (+) e negativas (-) nas pilhas e na unidade de controlo e assegurar-se de que são utilizadas corretamente.
- Não utilize quaisquer pilhas que não tenham sido concebidas para utilização com o equipamento.
- Não use pilhas de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes dentro do comando.
- A utilização de pilhas pelas crianças deve ser supervisionada.
- Compre sempre as pilhas recomendadas.
- Mantenha as pilhas limpas e secas. Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- Guarde a documentação original do produto para referência futura.



- Utilize as pilhas apenas para o fim a que se destinam.
- Sempre que possível, remova as pilhas quando não estiverem a ser utilizadas.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- De minimale afstand tussen de ventilatorbladen en de vloer moet 2,3 meter zijn.
- De minimale afstand tot een voorwerp of een muur vanaf de bladen moet ten minste 76 cm bedragen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening alvorens het schoon te maken of door de gebruiker te laten onderhouden.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden



- door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Gebruik het toestel niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn of niet correct werken of als ze gevallen zijn.
 - Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
 - Steek geen objecten of lichaamsdelen in de bladen als ze bewegen.
 - Bevestig de ventilator direct aan de ondersteunende structuur van het gebouw zoals beschreven in deze handleiding en gebruik enkel onderdelen en componenten die geleverd worden door Cecotec om het risico op beschadigingen te verkleinen.
 - Verbreek de verbinding met het elektriciteitsnet door de schakelaars in de groepenkast uit te schakelen voordat u de ventilator installeert om het risico op elektrische schokken te vermijden.
 - De kabels moeten voldoen aan de nationale elektrische voorschriften.
 - De kabel moet goed geaard zijn om het risico van mogelijke ongelukken te voorkomen.
 - Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
 - Installeer de ventilator nooit in een ruimte met een hoge luchtvochtigheid.
 - Wees zeer voorzichtig als u in de buurt van de ventilatorbladen bent.
 - Om de snelheid van de ventilatorbladen te regelen, kunt u gebruik maken van de snelheidsregelaar van Cecotec.



- Vouw en buig het grijpsysteem van de bladen niet tijdens de installatie of het schoonmaken.
- De reiniging en het onderhoud van het product moeten uitgevoerd worden zoals beschreven in deze instructiehandleiding om te verzekeren dat het product correct werkt. Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het schoon te maken.
- Zet het toestel niet in de buurt van gordijnen of andere objecten die erin verstrikt kunnen raken.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, dozen, piepschuim, enzovoort) buiten het bereik van kinderen om hun veiligheid te garanderen.
- Het wordt aanbevolen om dit product te installeren met 2 personen.
- Dit toestel is ontworpen voor binnenshuis gebruik.

Instructies voor de batterijen

- Het inslikken van batterijen kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.
- Als de batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Batterijen niet demonteren, openen of vernietigen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Sluit geen element of batterij kort. Bewaar batterijen niet



op een slordige manier in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.

- Stel batterijen niet bloot aan mechanische schokken.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. In geval van een cellek, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.
- Let op de positieve (+) en negatieve (-) markeringen op de batterijen en de besturingseenheid en zorg voor het juiste gebruik.
- Gebruik geen batterijen die niet voor dit apparaat zijn ontworpen.
- Meng geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte of type in de regelaar.
- Het gebruik van batterijen door kinderen moet onder toezicht staan.
- Koop altijd de aanbevolen batterijen.
- Houd batterijen schoon en droog. Veeg de accupolen af met een schone, droge doek als ze vuil zijn geworden.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Gebruik batterijen alleen voor het beoogde doel.
- Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat wanneer het niet in gebruik is.



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia. i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.
- Minimalna odległość między łopatkami wentylatora a ziemią musi wynosić 2,3 metra.
- Minimalna odległość od dowolnego przedmiotu lub ściany ostrzy musi wynosić co najmniej 76 cm.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania przed czyszczeniem lub konserwacją przez użytkownika.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i jest wyłączone z użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód lub rama są uszkodzone lub jeśli nie działają prawidłowo, zostały upuszczone lub uszkodzone.





- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi okablowania elektrycznego.
- Nie wkładaj przedmiotów ani części ciała między łopatki, gdy są w ruchu.
- Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia, przymocuj wentylator bezpośrednio do konstrukcji nośnej budynku, jak wskazano w niniejszej instrukcji i używaj tylko części i komponentów dostarczonych i zalecanych przez Cecotec.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przed instalacją lub serwisowaniem wentylatora należy odłączyć główną sieć elektryczną, wyłączając wyłączniki zasilania.
- Okablowanie musi być zgodne z krajowymi normami elektrycznymi.
- Kabel musi być prawidłowo uziemiony, aby uniknąć ryzyka wypadków.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi okablowania elektrycznego.
- Nigdy nie instaluj wentylatora w pomieszczeniu o dużej wilgotności.
- Zachowaj ostrożność, jeśli znajdujesz się w pobliżu łopatek wentylatora.
- Aby kontrolować prędkość łopatek wentylatora, użyj środków kontroli prędkości Cecotec.
- Nie zginać ani nie zginać uchwytu łopatek podczas instalacji lub czyszczenia.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić prawidłowe działanie. Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz produkt.
- Upewnij się, że wentylator nie jest umieszczony w pobliżu zastów lub innych przedmiotów, które mogą się zaplątać.
- Ze względu na bezpieczeństwo dzieci należy przechowywać



wszystkie materiały opakowaniowe (torby plastikowe, pudełka, styropian, itp.) Poza ich zasięgiem.

- Zaleca się, aby montaż tego produktu wykonywały 2 osoby.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach.

Instrukcje dotyczące baterii

- Potknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Może powodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od spożycia.
- W przypadku potknięcia baterii udaj się szybko do najbliższego centrum medycznego.
- Nie pozwalaj dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczyć baterii.
- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci. W szczególności trzymaj baterie, które są uważane za małe, poza zasięgiem dzieci. W przypadku potknięcia baterii należy szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie zwieraj elementu ani baterii. Nie przechowuj ogniwa ani baterii przypadkowo w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zwierać lub zostać zwarte przez inne metalowe przedmioty.
- Nie narażaj baterii na wstrząsy mechaniczne.
- Zarówno baterie, jak i ogniwa mogą przeciekać w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku komórek nie dopuścić do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli ciecz wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Załóż rękawice, aby móc



- dotknąć akumulatora i natychmiast go zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zwróć uwagę na oznaczenia dodatnie (+) i ujemne (-) na bateriach i pilocie i upewnij się, że są one używane prawidłowo.
 - Nie używaj żadnych baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym sprzętem.
 - Nie należy mieszać wewnątrz kontrolera baterii różnych producentów, pojemności, wielkości lub typu.
 - Stosowanie baterii przez dzieci powinno być nadzorowane.
 - Zawsze kupuj zalecane baterie.
 - Baterie należy utrzymywać w stanie czystym i suchym. Oczyść styki akumulatora czystą, suchą szmatką, jeśli się zabrudzą.
 - Prosimy o zachowanie oryginalnej dokumentacji produktu do wykorzystania w przyszłości.
 - Używaj baterii tylko w celu do jakiego zostały one stworzone.
 - Jeśli to możliwe, wyjmuj baterie, gdy nie są używane.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.



- Minimální vzdálenost mezi lopatkami ventilátoru a zemí by měla být 2,3 metru.
- Minimální vzdálenost od jakéhokoli předmětu nebo stěny lopatek musí být minimálně 76 cm.
- Před čištěním nebo prováděním uživatelské údržby se ujistěte, že je spotřebič odpojen od napájení
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je kabel nebo rám poškozen, nebo pokud nefunguje správně, upadl nebo je poškozen.
- Příklad je nezbytné používat podle platných státních norem elektrického zapojení.
- Nevkládejte předměty ani části těla mezi nože, když jsou v pohybu.
- Abyste snížili riziko poškození, připojte ventilátor přímo k nosné konstrukci budovy, jak je uvedeno v tomto návodu, a používejte pouze díly a komponenty dodané a doporučené společností Cecotec.
- Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, před instalací nebo servisem ventilátoru odpojte hlavní elektrickou síť vypnutím hlavního vypínače.
- Příklad je nezbytné používat podle platných státních norem elektrického zapojení.
- Kabel musí být řádně uzemněn, aby se předešlo riziku možných nehod.
- Příklad je nezbytné používat podle platných státních norem elektrického zapojení.





- Neinstalujte ventilátor v místnosti s vysokou vlhkostí.
- Pokud jste v blízkosti lopatek ventilátoru, buďte velmi opatrní.
- K ovládání rychlosti lopatek ventilátoru použijte prostředky pro regulaci rychlosti od společnosti Cecotec.
- Během instalace nebo čištění neohýbejte ani nepřehýbejte systém uchycení lopatek.
- Abyste zajistili správné fungování přístroje, čistěte a udržujte přístroj v souladu s tímto návodem na použití. Vypněte a vypojte přístroj ze sítě před jeho údržbou.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by mohl namotat.
- Z důvodu bezpečnosti dětí uchovávejte všechny obalové materiály (plastové sáčky, krabice, polystyren atd.) mimo jejich dosah.
- Doporučuje se, aby montáž tohoto produktu prováděly 2 osoby.
- Tento produkt je vhodný výlučně pro použití uvnitř.

Instrukce ohledně baterií

- Spolknutí baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Může způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po požití.
- V případě spolknutí baterií jděte rychle do nejbližšího lékařského střediska.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby.
- Baterie nerozebírejte, neotevírejte ani neničte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Zejména baterie, které jsou považovány za malé, uchovávejte mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie byste měli rychle vyhledat lékařskou pomoc.



- Nevystavujte baterie teple nebo ohni. Vyhněte se skladování na přímém slunci.
- Nezkratujte prvek nebo baterii. Neskladujte články nebo baterie náhodně v krabici nebo zásuvce, kde by se mohly navzájem zkratovat nebo být zkratovány jinými kovovými předměty.
- Nevystavujte baterie mechanickým otřesům.
- Baterie i články mohou v extrémních podmínkách vytékat. V případě úniku článku nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima. Pokud se tato tekutina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte velkým množstvím vody s mýdlem. Pokud se tato tekutina dostane do kontaktu s očima, okamžitě je vymyjte čistou vodou po dobu nejméně 10ti minut a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Pro manipulaci s baterií používejte rukavice a okamžitě ji vyhoďte podle místních předpisů.
- Sledujte kladné (+) a záporné (-) značky na bateriích a dálkovém ovladači a ujistěte se, že jsou správně používány.
- Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití se zařízením.
- V ovladači nemíchejte baterie různé výroby, kapacity, velikosti nebo typu.
- Používání baterií dětmi by mělo být pod dohledem.
- Vždy kupujte doporučené baterie.
- Udržujte baterie čisté a suché. Pokud se kontakty baterie zašpiní, očistěte je čistým suchým hadříkem.
- Uschovejte si prosím původní dokumentaci k produktu pro budoucí použití.
- Utilice las pilas solo con el fin para el que fueron concebidas.
- Kdykoli je to možné, vyjměte baterie, když je nepoužíváte.





1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1-2

1. Soporte de instalación
2. Florón
3. Bola de suspensión
4. Varilla central
5. Cubierta de la abrazadera
6. Carcasa superior
7. Conector
8. Motor
9. Aspa
10. Placa de montaje del plafón
11. LED
12. Plafón

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

3. MONTAJE DEL PRODUCTO

Advertencia

Para evitar descargas eléctricas, desconecte el suministro eléctrico general de la vivienda antes de proceder con la instalación del ventilador de techo.



ESPAÑOL

Instrucciones generales para el montaje

- Si se cuelga el ventilador en un gancho, este debe tener la capacidad de soportar un peso mínimo de 100 kilos.
- Para evitar lesiones y daños personales, asegúrese de que el lugar donde se vaya a instalar el dispositivo permita un espacio libre de 2,3 m de las aspas al suelo y de 76 cm de las aspas a la pared o a cualquier otro objeto. Fig. 3
- Asegúrese de que la estructura de la vivienda soporta el peso total del ventilador.
- Este ventilador se puede instalar tanto en techos normales como en techos abovedados o inclinados al utilizar la varilla. La longitud de cuelgue puede aumentarse utilizando la varilla central más larga.

Montaje según el tipo de techo (Fig. 4):

1. Montaje estándar en el que el dispositivo se cuelga de un techo recto y plano.
2. Montaje en inclinación, el dispositivo cuelga de un techo abovedado o en pendiente.

Techo de obra

Fig. 5.

1. Haga 2 agujeros de 8 mm en el techo de obra.
2. Introduzca los tacos en los agujeros practicados en su techo o si utiliza taco químico rellene la cavidad con el componente elegido y siga las instrucciones de uso. Luego introduzca los bulones en el taco químico y espere a su secado.
3. Introduzca la parte visible de los bulones en los agujeros de la placa de montaje.
4. Fije la placa de montaje a los bulones primero con las arandelas corrientes, luego con las arandelas de bloqueo y finalmente con las tuercas.

Techo de madera

Fig. 6.

Utilice los 4 tornillos autorroscantes y las 4 arandelas proporcionadas para fijar la placa de montaje al techo.

Montaje del ventilador

Leyenda de la Fig 9:

1. Azul y negro
2. Blanco
3. Tierra
4. Fase (Marrón/Negro)
5. Neutro (Azul)
6. Tierra

Para realizar el montaje de este ventilador de techo siga los siguientes pasos (Fig. 3-13):



ESPAÑOL

1. Retire los pasadores inferior y superior de la barra de sujeción y suelte la bola de suspensión que se encuentra en la parte superior de la barra.
2. Pase el cableado procedente del cuerpo principal a través de la barra de sujeción.
3. Fije la barra de sujeción al cuerpo principal introduciendo el pasador a través de la barra de sujeción y el anclaje del cuerpo principal. Apriete los tornillos incluidos en el anclaje del cuerpo principal para asegurar correctamente la barra de sujeción.
4. Retire los cuatro tornillos que unen el florón superior y el soporte de instalación. Introduzca el florón superior a través de la barra de sujeción. Fig. 7
5. Inserte el pasador por los agujeros de pasador situados en el extremo superior de la varilla central. Una vez insertado, deslice la bola de suspensión hacia arriba para colocarla en el mismo extremo superior de la varilla central y fijela con uno de los tornillos proporcionados.
6. Asegúrese de que el pasador encaja con las ranuras del interior de la bola de suspensión al atornillar.
7. Marque el centro del soporte de instalación y utilice los dos tornillos autorroscantes proporcionados con sus respectivas arandelas y arandelas de presión para fijar el soporte de instalación a techos de madera.

Advertencia

Los tornillos autorroscantes pueden utilizarse únicamente en techos de madera. En caso de realizar la instalación en techos de obra o vigas, utilice un taladro para hacer los agujeros y tacos o tornillos de expansión (no incluidos).

8. Retire los tornillos situados en la parte inferior del motor a través del agujero del soporte de la lámpara. Fig. 8
9. Atornille los soportes de las aspas al motor a través del agujero del soporte de la lámpara prestando atención a la pegatina de advertencia situada en uno de los soportes de las aspas. Fig. 8
10. Atornille las aspas a los soportes de las aspas utilizando los tornillos, arandelas y tuercas que se le proporcionan. Dado que las aspas son reversibles, elija el lado por el que quiere atornillarlas y coloque los tornillos de manera que la tuerca quede en la parte superior del asa. Fig. 8
11. Una vez atornillado el soporte de instalación, deberá conectar el cableado. Primero conecte a la regleta que se encuentra en el soporte de instalación el cable de conexión rápida. (Fig. 9). Por el otro extremo de la regleta realice la conexión del cableado procedente de la instalación de su vivienda.
12. Levante el conjunto previamente montado del ventilador hasta el soporte de instalación y pase la bola de suspensión por el hueco del soporte de instalación. Fig. 10
13. Conecte los cables que salen de la varilla central con los del soporte de instalación utilizando los dos conectores rápidos. Fig. 10
14. Deslice el florón hacia arriba de manera que todas las conexiones queden dentro y atornillelo al soporte de instalación utilizando los 4 tornillos (2 a cada lado) retirados al principio de la instalación. Fig.11



ESPAÑOL



15. Coloque el soporte atornillando este al cuerpo principal del ventilador, a continuación, instale la placa led y conecte el cable con el conector presente en el cuerpo del ventilador. La placa se quedará unida mediante unos imanes al cuerpo del ventilador. Fig. 12 y 13
16. Coloque el plafón en la parte inferior del aparato, introduciendo las pestañas del soporte de la lámpara dentro de manera que se quede completamente sujeto. Fig. 14


Nota

Las aspas de doble cara presentan dos superficies con un acabado de alta calidad. Invirtiendo las aspas puede producir un efecto decorativo adaptado a su ambiente.



4. FUNCIONAMIENTO

Fig. 15

1. Modo brisa natural
 2. Control de la velocidad
 3. Botón de apagado
 4. Temporizador
 5. Luz
 6. Función Invierno/Verano (inversión de sentido de rotación de las aspas)
- El indicador luminoso se encenderá mientras el producto esté en funcionamiento.
 - Utilice los botones de velocidad para seleccionar el nivel de velocidad del aire.
 - Pulse el botón de apagado  para apagar el dispositivo.
 - Utilice los botones del temporizador para seleccionar el tiempo de funcionamiento del ventilador: 1 h, 2h, 4h y 8h. El ventilador se apagará cuando haya pasado el tiempo seleccionado.
 - Pulse el botón de la luz  para encender o apagar la lámpara y seleccionar las distintas tonalidades de luz, para cambiar entre estas pulse repetidamente hasta llegar a la tonalidad deseada.
 - El mando a distancia funciona con 2 pilas de 1.5 V tipo 3AAA.

Para activar el conmutador pulse  , este botón permite variar el sentido de giro (horario o antihorario) de las aspas del ventilador.

Función Invierno/Verano

- Función Invierno: pulse el botón del conmutador  , entonces si las aspas comienzan a girar en sentido de las agujas del reloj está activado este modo (provocando que el aire caliente se distribuya por toda la habitación), si no es así vuelva a pulsar el botón.
- Función Verano: pulse el botón del conmutador  , entonces si las aspas comienzan a girar en sentido antihorario está activado este modo (provocando una brisa fresca), si no es así vuelva a pulsar el botón.



Modo brisa natural

Pulse el botón brisa natural  y el ventilador comenzará a girar con una velocidad que simula una brisa natural.

Advertencia

Invierta el sentido de giro con el ventilador en marcha, oirá un pitido y las aspas dejarán de girar progresivamente hasta casi detenerse. Transcurridos unos segundos, volverán a girar en sentido inverso.

Advertencias

- El mando a distancia utiliza una tecnología de transmisión digital Wireless RF. Si tanto el ventilador como la lámpara están equipados con un interruptor, encienda el ventilador a velocidad máxima y encienda la luz antes de utilizar el mando a distancia.
- Si no se puede controlar el ventilador o la luz a través del transmisor, compruebe que las pilas del mando a distancia están en buenas condiciones y hacen buen contacto, que los electrodos positivo y negativo están en la posición correcta y si hay suficiente batería.
- Si no se puede controlar el ventilador o la luz a través del transmisor, compruebe si hay productos con control remoto alrededor y compruebe si los botones del transmisor están accionados. Productos con un sistema de control remoto similar pueden causar interferencias. Esto incluye los mandos a distancia infrarrojos.
- Preste atención a la tensión del producto. Un voltaje demasiado bajo puede hacer que el mando a distancia no funcione. Las especificaciones técnicas las puede encontrar en este manual.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un tiempo, extraiga las pilas.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Asegúrese de desconectar el ventilador antes de proceder a su limpieza.
- No sumerja ni salpique ninguna de las partes del dispositivo con agua ni ningún otro líquido.
- No utilice disolventes ni otros productos químicos para limpiarlo.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: EnergySilence Aero 4850 Style White/EnergySilence Aero 4850 Style Black/
EnergySilence Aero 4850 Style Steel

Referencia del producto: 05835/ 05836/ 05837

Motor: 30 W, 220-240 V ~ 50/60 Hz

Led: 22 W (max.) LED



ESPAÑOL

Este producto contiene una fuente luminosa de eficiencia energética E.

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	110,5	m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	16,3	W
Valor de servicio	SV	6,8	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0,45	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	51,6	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	1,9	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.





ESPAÑOL

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



ENGLISH

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1-2

1. Installation bracket
2. Canopy
3. Hanging ball
4. Downrod
5. Clamp cover
6. Upper housing
7. Connector
8. Motor
9. Blade
10. Lamp fitter plate
11. LED
12. Lamp

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent product damage when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any of them are missing or not in good condition, please contact Cecotec's official Technical Support Service immediately.

3. PRODUCT ASSEMBLY

Warning

To avoid electric shocks, turn the household power supply off before installing the ceiling fan.

General assembly instructions

- If you hang the fan on a hook, it must withstand at least 100 kg.
- To prevent personal injury and damage, make sure that the location where the device is going to be installed allows a 2.3-metre clearance from the blades to the floor and a 76-cm clearance from the blades to any wall or object. Fig. 3
- Make sure that the building structure can hold the full weight of the fan.
- This fan can be installed on a normal or vaulted ceiling with a downrod. The hanging length can be extended by using a longer downrod.

Assembling the fan based on ceiling type (Fig. 4):

1. Standard assembly: the device hangs from a straight flat ceiling.
2. Angled assembly: the device hangs from a vaulted or angled ceiling.

Brick/ concrete ceiling

Fig. 5.

1. Drill 2 8-mm holes on the concrete ceiling.
2. Insert the plugs into the holes in your ceiling or, if using chemical plugs, fill the cavity with the chosen component and follow the instructions for use. Then, insert the bolts into the chemical plug and wait for it to dry.
3. Insert the visible part of the bolts in the mounting-plate holes.
4. Fix the mounting plate to the bolts first by screwing the regular washers, then the lock washers, and finally the nuts.

Wooden ceiling

Fig. 6.

Use the 4 self-tapping screws provided and their 4 corresponding washers to fix the mounting plate to the ceiling.

Assembling the fan

Fig. 9 key:

1. Black and Blue
2. White
3. Earth
4. Phase (Brown/Black)
5. Neutral (Blue)
6. Earth

To assemble the ceiling fan, follow the steps below (Fig. 3-13):

1. Remove the lower and upper pins from the downrod and release the hanging ball at the top of the rod.



ENGLISH

2. Pass the wiring from the main body through the downrod.
3. Attach the downrod to the body by inserting the pin through the downrod and the main-body attachment. Tighten the screws provided on the main-body attachment to properly secure the downrod.
4. Remove the 4 screws that fix the upper canopy and the installation bracket. Insert the upper canopy through the downrod. Fig. 7
5. Insert the pin through the pin holes located on the upper end of the downrod. Once inserted, slide the hanging ball upward to the upper end of the downrod and fix it with one of the screws provided.
6. Make sure the pin fits in the slots located inside the hanging ball before screwing it.
7. Mark the centre of the installation bracket and use both self-tapping screws provided with their corresponding washers and pressure washers to fix the installation bracket to a wooden ceiling.

Warning

Self-tapping screws are only suitable for wooden ceilings. In case of installing the ceiling fan to concrete ceilings or joists, use a drill for making the holes and plugs or expansion screws (not included).

8. Remove the screws located on the lower part of the motor through the lamp-bracket hole. Fig. 8
9. Screw the blade brackets to the motor through the hole in the lamp bracket paying attention to the warning sticker located on one of the blade brackets. Fig. 8
10. Screw the blades to the blade supports using the screws, washers, and nuts provided. Because blades are reversible, choose the side you wish to be visible and screw them in such way that the nuts are located on the top part of the blade. Fig. 8
11. Once the installation bracket is screwed, connect the wiring. First connect the quick-connect cord to the terminal block on the installation bracket. (Fig. 9). From the opposite end of the terminal block, connect the wiring from the installation of your home.
12. Lift the fan previously mounted to the installation bracket and insert the hanging ball through the installation-bracket hole. Fig. 10
13. Connect the cords that come out from the downrod to those from the installation bracket using both quick connectors. Fig. 10
14. Slide the canopy upward so that all the connections are stored inside it and screw it to the installation bracket using the 4 screws (2 to each side) removed at the beginning of the installation process. Fig. 11
15. Position the bracket by screwing it to the main body of the fan, then install the LED board and connect the cable to the connector on the fan body. The board will remain attached by magnets to the fan body. Fig. 12 and 13
16. Place the lamp on the bottom of the appliance, inserting the tabs of the lamp holder so that it is fully secured. Fig. 14





Please note


The reversible blades have 2 different high-quality finishes.
By inverting the blades, the device produces a decorative effect and adapts to different room designs.

4. OPERATION



Fig. 15

1. Natural-breeze mode
2. Speed control
3. Off button
4. Timer
5. Light
6. Winter/summer function (blade spinning inversion)


- The light indicator will light up while the product is running.
- Use the speed buttons to select the air speed level.
- Press the off button  to turn the device off.
- Use the timer buttons to select the fan operating time: 1h, 2h, 4h, and 8h. The fan will turn off once the selected time has elapsed.
- Press the light button  to turn the lamp on or off and select the different light shades. To switch between these, press repeatedly until selecting the desired shade.
- The remote control requires 2 x 1.5 V-3AAA batteries.

To activate the switch, press . This button is used to change the direction of rotation (clockwise or counterclockwise) of the fan blades.

Winter/Summer function

- Winter function: press the button  for the blades to start rotating clockwise (causing warm air to be distributed throughout the room). If this does not occur, press the button again.
- Summer function: press the button  for the blades to start rotating counterclockwise (causing a cool breeze). If this does not occur, press the button again.

Natural-breeze mode

Press the natural-breeze button  for the fan to start rotating at a speed that simulates a natural breeze.

Warning

Reverse the direction of rotation with the fan running. You will hear a beep and the blades will



ENGLISH

progressively stop rotating until they almost stop. After a few seconds, they will start spinning again in the opposite direction.

Warnings

- The remote control operates through RF Wireless digital transmission technology. If both the fan and the lamp are equipped with switch, turn on the fan at top speed and turn the light on before using the remote control.
- If the fan or the light cannot be controlled through the remote control, check if the batteries in the remote control are in good conditions and if they make good contact, that the positive and negative electrodes are in the correct position, and if the batteries are charged.
- If the fan or the light cannot be controlled through the remote control, check if there are other products with remote control in the same area and check if the transmitter buttons are pressed. Product with similar remote-control systems may cause interference. This includes infrared remote controls.
- Pay attention to the product voltage. Too low a voltage may cause the remote control to not work. The technical specifications are indicated in this manual.
- If the remote control is not going to be used for a long time, remove the batteries.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Make sure to disconnect the fan before cleaning it.
- Do not immerse any of the parts of the device in water or splash them with any other liquid.
- Do not use solvents or any other chemical products for cleaning it.
- Use a soft, damp cloth to clean the surface of the device.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: EnergySilence Aero 4850 Style White/EnergySilence Aero 4850 Style Black/
EnergySilence Aero 4850 Style Steel

Product reference: 05835/ 05836/ 05837

Motor: 30 W, 220-240 V ~ 50/60 Hz

Led: 22 W (max.) LED

This product features a light source with an energy efficiency grade E.

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	110.5	m ³ /min





ENGLISH

Fan power consumption	P	16.3	W
Service value	SV	6.8	(m ³ /min)/W
Power consumption on standby mode	P _{SB}	0.45	W
Fan sound power level	L _{WA}	51.6	dB (A)
Maximum air speed	C	1.9	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones S.L. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or cells must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec's official Technical Support Service at +34 963 210 728.



ENGLISH

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1-2

1. Support d'installation
2. Couvercle de protection
3. Boule de suspension
4. Tige centrale
5. Coque du collier de fixation
6. Coque supérieure
7. Connecteur
8. Moteur
9. Pale
10. Support du plafonnier
11. LED
12. Plafonnier

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

3. MONTAGE DE L'APPAREIL

Avertissement

Pour éviter des décharges électriques, déconnectez l'alimentation générale de la maison avant de procéder à l'installation du ventilateur de plafond.



FRANÇAIS

Instructions générales pour le montage

- Si vous suspendez le ventilateur à un crochet, celui-ci doit pouvoir supporter un poids minimal de 100 kg.
- Pour éviter des lésions et dommages personnels, assurez-vous que le lieu où vous allez installer l'appareil permet d'avoir un espace libre de 2,3 m entre les pales et le sol et de 76 cm entre les pales et le mur ou autre objet. (Img. 3)
- Assurez-vous que la structure de la maison supporte le poids total du ventilateur.
- Ce ventilateur peut être installé sur des plafonds normaux comme sur des plafonds voutés ou inclinés en utilisant la tige. La longueur de suspension peut être augmentée en utilisant la tige centrale la plus longue.

Montage selon le type de plafond. (Img. 4)

1. Montage standard avec lequel l'appareil est suspendu sur un plafond droit et plat.
2. Montage en inclinaison avec lequel l'appareil est suspendu sur un plafond vouté ou en pente.

Plafond classique

Img. 5.

1. Faites 2 orifices de 8 mm chacun sur le plafond.
2. Insérez les chevilles dans les trous de votre plafond ou, si vous utilisez une cheville chimique, remplissez la cavité avec le composant choisi et suivez les instructions d'utilisation. Insérez ensuite les boulons dans la cheville chimique et attendez que le composant sèche.
3. Introduisez la partie visible des boulons dans les orifices du support.
4. Fixez le support aux boulons avec d'abord les rondelles courantes puis avec les rondelles de blocage et enfin avec les écrous.

Plafond en bois

Img. 6.

Utilisez les 4 vis auto-taraudeuses et les 4 rondelles fournies pour fixer la plaque de montage au plafond.

Montage du ventilateur

Image 9

1. Bleu et noir
2. Blanc
3. Terre
4. Phase (marron/noir)
5. Neutre (bleu)
6. Terre



FRANÇAIS

Pour installer ce ventilateur de plafond, suivez les étapes ci-dessous (Img. 3-13) :

1. Retirez les goupilles inférieure et supérieure de la barre de fixation et retirez la boule de suspension située au niveau de la partie supérieure de la barre.
2. Faites passer le câblage de l'unité principale à travers la barre de fixation.
3. Fixez la barre de fixation à l'unité principale en insérant la goupille à travers la barre de fixation et l'ancrage de l'unité principale. Serrez les vis fournies dans l'ancrage de l'unité principale pour fixer correctement la barre de fixation.
4. Retirez les 4 vis qui unissent le couvercle de protection supérieur et le support d'installation. Insérez le couvercle de protection supérieur à travers la barre de fixation. Img. 7
5. Insérez la goupille par les espaces de la goupille situés à l'extrémité supérieure de la tige centrale. Une fois insérée, délissez la boule de suspension vers le haut pour la placer sur la même extrémité supérieure de la tige centrale et fixez-la avec une des deux vis fournies.
6. Assurez-vous que la goupille s'emboîte avec les fentes présentes à l'intérieur de la boule de suspension lors du vissage.
7. Marquez le centre du support d'installation et utilisez les deux vis auto-taraudeuses fournies avec leurs rondelles et les rondelles de pression respectives pour fixer le support d'installation sur des plafonds en bois.

Avertissement

Les vis auto-taraudeuses peuvent être utilisées uniquement sur des plafonds en bois. Si vous réalisez l'installation sur des toits en travaux ou sur des poutres, utilisez une perceuse pour réaliser les orifices et des chevilles ou des vis d'expansion (non incluses).

8. Retirez les vis situées au niveau de la partie inférieure du moteur à travers l'espace du support de la lampe. Img. 8
9. Vissez les supports des pales au moteur à travers l'espace du support de la lampe en faisant bien attention à l'étiquette d'avertissement située sur un des supports des pales. Img. 8
10. Vissez les pales aux supports des pales en utilisant les vis, les rondelles et les écrous fournis. Les pales sont réversibles, choisissez donc le côté sur lequel vous souhaitez les visser puis placez les vis de manière à ce que l'écrou reste au niveau de la partie supérieure de la pale. Img. 8
11. Une fois que le support d'installation a été vissé, vous devez raccorder le câblage. Connectez d'abord le câble de connexion rapide à la barrette de dominos située sur le support d'installation. (Img. 9). À l'autre extrémité de la barrette de dominos, connectez le câblage provenant de l'installation de votre maison.
12. Élevez l'ensemble du ventilateur monté au préalable jusqu'au support d'installation et passez la boule de suspension par l'espace du support d'installation. Img. 10
13. Branchez les câbles sortants de la tige centrale à ceux du support d'installation à l'aide des deux connecteurs rapides. Img. 10



FRANÇAIS

14. Dévissez le couvercle de protection vers le haut de manière à ce que toutes les connexions restent dedans et vissez-le au support d'installation en utilisant les 4 vis (2 de chaque côté) qui ont été retirées au début de l'installation. Img. 11
15. Placez le support en le vissant à l'unité principale du ventilateur, puis installez le panneau LED et connectez le câble au connecteur de l'unité du ventilateur. Le panneau sera fixé par des aimants à l'unité du ventilateur. Img. 12 et 13
16. Placez le plafonnier au niveau de la partie inférieure de l'appareil, introduisez les languettes du support de la lampe dedans de manière qu'il soit bien fixé. Img. 14

Note



Les pales réversibles ont deux surfaces avec une finition de haute qualité.


En inversant les lames, vous pouvez produire un effet décoratif adapté à votre environnement.

4. FONCTIONNEMENT

Img. 15

1. Mode Brise naturelle
2. Contrôle de la vitesse
3. Bouton de déconnexion
4. Minuterie
5. Lumière
6. Fonction hiver/été (inversion du sens de rotation des pales)

- Le témoin lumineux s'allume lorsque le produit est en fonctionnement.
- Utilisez les boutons de la vitesse pour sélectionner le niveau de la vitesse de l'air.
- Appuyez sur le bouton de déconnexion  pour éteindre l'appareil.
- Utilisez les boutons de la minuterie pour sélectionner le temps de fonctionnement du ventilateur : 1, 2, 4 et 8 heures. Le ventilateur s'éteint lorsque le temps programmé s'est écoulé.
- Appuyez sur ce bouton  pour allumer ou éteindre la lumière et sélectionner les différentes teintes. Pour passer d'une teinte à l'autre, appuyez plusieurs fois sur ce bouton jusqu'à ce que la teinte souhaitée soit atteinte.
- La télécommande fonctionne avec 2 piles d'1.5 V de type 3AAA.

Pour activer le commutateur, appuyez sur  , ce bouton vous permet de modifier le sens de rotation (dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire) des pales du ventilateur.

Fonctions Été/Hiver


- Fonction Hiver : appuyez sur  . Si les pales commencent à tourner dans le sens des





FRANÇAIS

aiguilles d'une montre, cela veut dire que ce mode est activé (ce qui permet de distribuer l'air chaud dans toute la pièce). Si cela n'arrive pas, appuyez de nouveau sur ce bouton.

- Fonction Été : appuyez sur . Si les pales commencent à tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, cela veut dire que ce mode est activé (provoquant ainsi une brise fraîche). Si cela n'arrive pas, appuyez de nouveau sur ce bouton.

Mode Brise naturelle

Appuyez sur le bouton de brise naturelle  et le ventilateur commencera à tourner à une vitesse qui simule une brise naturelle.

Avertissement

Inversez le sens de rotation avec le ventilateur en marche, vous entendrez un bip et les pales cesseront progressivement de tourner jusqu'à ce qu'elles s'arrêtent presque. Après quelques secondes, les pales tourneront dans le sens contraire.

Avertissements

- La télécommande utilise la technologie de transmission numérique sans fil RF. Si le ventilateur et la lampe sont tous deux équipés d'un interrupteur, mettez le ventilateur en marche à pleine vitesse et allumez la lumière avant d'utiliser la télécommande.
- Si vous ne pouvez pas contrôler le ventilateur ou la lumière à travers l'émetteur, vérifiez que les piles de la télécommande sont en bon état et assurent un bon contact, que les électrodes positives et négatives sont dans la bonne position et qu'il y a suffisamment de batterie.
- Si le ventilateur ou la lumière ne peuvent pas être contrôlés à travers l'émetteur, vérifiez s'il y a des produits télécommandés autour et vérifiez si les boutons de l'émetteur sont actionnés. Les produits dotés d'un système de contrôle à distance similaire peuvent provoquer des interférences. Cela inclut les télécommandes infrarouges.
- Faites attention au voltage du produit. Un voltage trop faible peut empêcher la télécommande de fonctionner. Les spécifications techniques concernant le voltage se trouvent dans ce manuel.
- Si vous n'allez pas utiliser la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Assurez-vous de débrancher le ventilateur avant de le nettoyer.
- Ne submergez pas et n'éclaboussez aucune des parties de l'appareil avec de l'eau ni avec aucun autre liquide.
- N'utilisez aucun solvant ni d'autres produits chimiques pour le nettoyer.
- Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.

FRANÇAIS

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : EnergySilence Aero 4850 Style White/EnergySilence Aero 4850 Style Black/
EnergySilence Aero 4850 Style Steel

Référence : 05835/ 05836/ 05837

Moteur : 30 W, 220-240 V ~ 50/60 Hz

LED : 22 W (max.) LED

Ce produit contient une source lumineuse avec une efficacité énergétique E.

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	110,5	m ³ /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	16,3	W
Valeur du service	SV	6,8	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	0,45	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	51,6	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	1,9	m/seg
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. C/de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné



FRANÇAIS

par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



DEUTSCH

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1-2

1. Deckenhalterung
2. Baldachin
3. Federung Kugel
4. Mittelstange (Verbindungsstange)
5. Klemmenabdeckung
6. Oberes Gehäuse
7. Stecker
8. Motor
9. Flügel
10. Deckenbefestigungsplatte
11. LED
12. Lampenschirm

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlen oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

3. MONTAGE DES PRODUKTS

Hinweis

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, trennen Sie die allgemeine Stromversorgung des Hauses ab, bevor Sie mit der Installation des Deckenventilators fortfahren.



DEUTSCH

Allgemeine Anweisungen für die Installation.

- Wenn der Fächer an einem Haken aufgehängt wird, muss er ein Mindestgewicht von 100 Kilo tragen können.
- Zur Vermeidung von Sach- und Personenschäden wählen Sie einen Montageort, an dem einen Mindestabstand von 2,3 m zwischen die Flügel und Boden und von 76 cm zwischen Flügel und Wand bzw. andere Gegenstände bestehen. Abb. 3
- Vergewissern Sie sich, dass die Struktur der Wohnung das gesamte Gewicht des Ventilators betragt.
- Dieser Deckenventilator kann obwohl in flachen Decken als auch in gewölbten oder gebeugte Decken, indem Sie die Verbindungsstange verwenden. Die Länge kann durch die Verbindungsstange vergrößern werden.

Montage je nach Art der Decke (Abb.4) :

1. Standardinstallation, bei der das Gerät an einer geraden und flachen Decke aufgehängt wird.
2. Montage mit Neigung, um das Gerät in eine gewölbten oder gebeugte Decke zu hängen.

Zementdecke

Abb. 5.

1. Bohren Sie 2 Löcher von 8 mm in die Zementdecke.
2. Setzen Sie die Dübel in die Löcher in Ihrer Decke ein oder füllen Sie bei Verwendung von chemischen Dübeln den Hohlraum mit der gewählten Komponente und befolgen Sie die Gebrauchsanweisung. Setzen Sie dann die Bolzen in den Chemieblock ein und warten Sie, bis er getrocknet ist.
3. Dann stecken Sie den sichtbaren Teil des Bolzens in die Löcher der Deckenhalterung ein.
4. Befestigen Sie die Deckenhalterung an den Bolzen zuerst mit den Unterlegscheiben, dann mit den Unterlegscheiben für Blockierungen und dann mit den Schraubenmutter.

Holzdecke

Abb. 6.

Verwenden Sie die 4 selbstschneidende Schrauben und Unterlegscheiben, um die Deckenhalterung an die Decke zu befestigen.

Montage des Ventilators

Legende Abbildung 9:

1. Blau und schwarz
2. Weiß
3. Erde
4. Phase (Braun/Schwarz)
5. Neutral (Blau)
6. Erde



DEUTSCH

Um diesen Deckenventilator zu montieren, befolgen Sie die nachstehenden Schritte (Abb. 3-13):

1. Entfernen Sie die unteren und oberen Stifte von der Spurstange und lösen Sie die Federungskugel am oberen Ende der Stange.
2. Führen Sie die Kabel vom Hauptgehäuse durch die Klemmleiste.
3. Befestigen Sie die Zugstange am Hauptgehäuse, indem Sie den Stift durch die Zugstange und die Verankerung des Hauptgehäuses stecken. Ziehen Sie die Schrauben an der Verankerung des Hauptkörpers fest, um die Zugstange ordnungsgemäß zu sichern.
4. Entfernen Sie die vier Schrauben, die den oberen Baldachin und den Montagewinkel verbinden. Stecken Sie den oberen Baldachin durch die Klemmleiste. Abb. 7
5. Führen Sie den Stift durch die Stiftlöcher am oberen Ende des Mittelstabes ein. Sobald Sie ihn eingesteckt haben, führen Sie die Halbkugel nach oben, sodass Sie sie in dasselbe Ende der Verbindungsstange einstellen und befestigen Sie sie mit einer von den mitgelieferten Schrauben.
6. Vergewissern Sie sich, dass der Querbolzen in die Schlitzlöcher der Innenseite der Halbkugel beim Schrauben einpassen.
7. Markieren Sie die Mitte des Montagewinkels und verwenden Sie die beiden selbstschneidenden Schrauben, die mit den jeweiligen Unterlegscheiben und Druck-Unterlegscheibe versehen sind, um den Montagewinkel an Holzdecken zu befestigen.

Hinweis

Die selbstschneidende Bohrschrauben sind ausschließlich für Holzboden geeignet. Falls Sie die Installation der Ventilator in Zementdecke durchführen, verwenden Sie einen Bohrer und Dübel oder Expansionsschraube, um die Bohrungen durchzuführen.

8. Lösen Sie die Schrauben auf dem unteren Teil des Motors durch das Loch der Lampehalterung. Abb. 8
9. Schrauben Sie die Ventilatorflügelhalter durch das Loch in der Lampehalterung an den Motor und achten Sie dabei auf den Warnaufkleber auf einem der Ventilatorflügelhalter. Abb. 8
10. Schrauben Sie die Ventilatorflügel mit den mitgelieferten Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern an die Ventilatorflügelhalter. Dadurch dass, die Ventilatorflügel reversibel sind, suchen Sie die Seite, an der Sie schrauben möchten, aus und stecken Sie so die Schrauben, dass die Schraubenmutter im oberen Teil der Flügel sitzt. Abb. 8
11. Nach dem Festschrauben des Montagewinkels muss die Verkabelung angeschlossen werden. Verbinden Sie zunächst das Schnellanschlusskabel mit der Steckdosenleiste an der Montagehalterung. (Abb.9). Am anderen Ende der Klemmleiste schließen Sie die Kabel der Hausinstallation an.
12. Heben Sie den Ventilator im Voraus montiert bis die Deckehalterung und führen Sie die Halbkugel durch den Loch der Deckehalterung. Abb. 10



DEUTSCH



13. Verbinden Sie die Kabel, die aus der mittleren Stange kommen, mit denen des Montagewinkels mit Hilfe der beiden Schnellverbinder. Abb. 10
14. Gleiten Sie die Abdeckung nach oben, damit die Anschlüsse Innen bleiben und schrauben Sie an der Deckehalterung mit den 4 Schrauben (2 auf jeder Seite), die am Anfang der Installation enternen wurden. Abb.11
15. Positionieren Sie die Halterung, indem Sie sie an das Hauptgehäuse des Lüfters schrauben, installieren Sie dann die LED-Platine und schließen Sie das Kabel an den Anschluss am Lüftergehäuse an. Die Platine wird mit Magneten am Ventilatorgehäuse befestigt. Abb. 12 und 13
16. Setzen Sie die Deckenleuchte auf die Unterseite der Halterung und schieben Sie die Laschen der Lampenfassung in die Halterung, so dass sie vollständig befestigt ist. Abb. 14


Hinweis

Die doppelseitigen Ventilatorflügel haben zwei Oberflächen mit einem hochwertigen Finish. Durch Umdrehen der Ventilatorflügel können Sie einen dekorativen Effekt erzeugen, der an Ihre Umgebung angepasst ist.

4. BEDIENUNG

Abb. 15



1. Natürlicher Brise-Modus
 2. Geschwindigkeitsregler
 3. Ausschalter
 4. Timer
 5. Licht
 6. Winter-/Sommerfunktion (Umkehrung der Flügeldrehrichtung)
- Der Betriebsanzeiger wird während des Betriebs leuchten.
 - Verwenden Sie die Geschwindigkeitstasten, um die Luftgeschwindigkeitsstufe zu wählen.
 - Drücken Sie den Ausschalter , um das Gerät auszuschalten.
 - Wählen Sie mit den Timer-Tasten die Betriebszeit des Ventilators: 1Std., 2Std., 4 Std. und 8 Std. Der Ventilator wird sich nach Ablauf der ausgewählten Zeit abschalten.
 - Drücken Sie die Lichttaste , um die Leuchte ein- oder auszuschalten und die verschiedenen Lichtfarben auszuwählen; um zwischen diesen zu wechseln, drücken Sie wiederholt, bis die gewünschte Farbe erreicht ist.
 - Die Fernbedienung funktioniert mit 2 Batterien von 1,5 V Typ 3AAA.

Um den Schalter zu aktivieren, drücken  Sie die Taste, um die Drehrichtung (im oder gegen den Uhrzeigersinn) der Ventilatorflügel zu ändern.



DEUTSCH

Sommer-/ Winterfunktion

- Winterfunktion: Drücken Sie die Taste am Schalter , wenn sich die Lamellen im Uhrzeigersinn zu drehen beginnen, wird dieser Modus aktiviert (wodurch die warme Luft im Raum verteilt wird), andernfalls drücken Sie die Taste erneut.
- Sommerfunktion: Drücken Sie die Taste am Schalter , wenn sich die Lamellen gegen den Uhrzeigersinn zu drehen beginnen, wird dieser Modus aktiviert (was eine kühle Brise verursacht), andernfalls drücken Sie die Taste erneut.

Natürlicher Brise-Modus

Drücken Sie die Taste für die natürliche Brise und der Ventilator beginnt sich mit einer Geschwindigkeit zu drehen, die eine natürliche Brise simuliert.

Hinweis

Wenn Sie bei laufendem Gebläse die Drehrichtung umkehren, ertönt ein Signalton und die Flügel hören allmählich auf, sich zu drehen, bis sie fast zum Stillstand kommen. Nach einigen Sekunden kehren sie in die entgegengesetzte Richtung zurück.

Warnungen

- Die Fernbedienung verwendet digitale Wireless RF-Übertragungstechnologie. Wenn sowohl der Ventilator als auch die Lampe mit einem Schalter ausgestattet sind, schalten Sie den Ventilator mit voller Geschwindigkeit ein und schalten Sie das Licht ein, bevor Sie die Fernbedienung verwenden.
- Wenn Sie den Ventilator oder das Licht nicht über den Sender steuern können, überprüfen Sie, ob die Batterien in der Fernbedienung in gutem Zustand sind und guten Kontakt haben, ob die positiven und negativen Elektroden in der richtigen Position sind und ob genügend Batterien vorhanden sind.
- Wenn der Ventilator oder das Licht nicht über den Sender gesteuert werden kann, prüfen Sie, ob sich in der Nähe des Senders Fernbedienungen befinden, und prüfen Sie, ob die Tasten am Sender betätigt werden. Produkte mit einem ähnlichen Fernsteuerungssystem können Störungen verursachen. Dazu gehören auch Infrarot-Fernbedienungen.
- Achten Sie auf die Spannung des Produkts. Eine zu niedrige Spannung kann dazu führen, dass die Fernbedienung nicht funktioniert. Technische Spezifikationen finden Sie in dieser Bedienungsanleitung.
- Wenn Sie die Fernbedienung eine Zeit lang nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vor der Reinigung ausgeschaltet wird.
- Unter keinen Umständen dürfen die Bestandteile des Gerätes ins Wasser bzw. andere Flüssigkeiten getaucht bzw. bespritzt werden.



DEUTSCH

- Verwenden Sie keine Lösemittel oder anderen Chemikalien, um es zu reinigen.
- Verwenden Sie ein gleites, feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell: EnergySilence Aero 4850 Style White/EnergySilence Aero 4850 Style Black/
EnergySilence Aero 4850 Style Steel

Referenz des Gerätes: 05835/ 05836/ 05837

Motor: 30 W, 220-240 V ~ 50/60 Hz

Led: 22 W (max.) LED

Dieses Produkt enthält eine energieeffiziente Lichtquelle E.

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	110,5	m ³ /min
Stromverbrauch des Ventilators	P	16,3	W
Leistungswert	SV	6,8	(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P _{SB}	0,45	W
Schalleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	51,6	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	1,9	m/sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien



DEUTSCH

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten. Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.



1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1-2

1. Supporto d'installazione
2. Calotta
3. Sfera a sospensione
4. Asta centrale
5. Copertura del morsetto
6. Copertura superiore
7. Connettore
8. Motore
9. Pala
10. Piastra di montaggio della plafoniera
11. LED
12. Plafoniera

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

3. MONTAGGIO DEL PRODOTTO

Attenzione

per evitare scariche elettriche, scollegare la rete elettrica generale dell'abitazione prima di procedere con il montaggio del ventilatore da soffitto.



ITALIANO

Istruzioni generali per il montaggio

- Se si appende il ventilatore da un gancio, quest'ultimo dovrà essere in grado di sostenere un peso minimo di 100 kg.
- Per evitare lesioni e danni personali, assicurarsi che lo spazio dove si vada a installare il dispositivo permetta una distanza tra le pale e il pavimento di 2,3 m e di 76 cm tra le pale e la parete o qualsiasi altro oggetto. Fig. 3
- Assicurarsi che la struttura della stanza possa sostenere il peso totale del ventilatore.
- Questo ventilatore può essere installato sia su soffitti normali che a volta o inclinati utilizzando l'asta. La lunghezza di sospensione può essere aumentata utilizzando l'asta centrale più lunga.

Montaggio in base al tipo di soffitto (Fig. 4):

1. Montaggio standard, appendendo il ventilatore ad un soffitto dritto e piatto.
2. Montaggio a inclinazione, appendendo il ventilatore ad un soffitto a volta o inclinato.

Soffitto a mattoni

Fig. 5.

1. Praticare 2 fori da 8 mm sul soffitto.
2. Inserire i tasselli nei fori del soffitto o, se si utilizzano tasselli chimici, riempire la cavità con il componente scelto e seguire le istruzioni per l'uso. Inserire quindi i bulloni nel tassello chimico e attendere che si asciughi.
3. Introdurre la parte visibile dei bulloni nei fori della piastra di montaggio.
4. Fissare la piastra di montaggio ai bulloni per prima cosa con le rondelle comuni, poi con le rondelle di fissaggio e infine con i dadi.

Soffitto in legno

Fig. 6.

Utilizzare le 4 viti autofilettanti e le 4 rondelle fornite per fissare la piastra di montaggio al soffitto.

Montaggio del ventilatore

Legenda della Fig. 9:

1. Nero e blu
2. Bianco
3. Messa a terra
4. Fase (Marrone/Nero)
5. Neutro (Blu)
6. Messa a terra

Per il montaggio di questo ventilatore da soffitto, seguire le istruzioni riportate di seguito (Fig.



ITALIANO

3-13):

1. Rimuovere i perni inferiori e superiori dalla barra di fissaggio e rilasciare la sfera a sospensione all'estremità superiore della barra.
2. Far passare il cablaggio dal corpo principale attraverso la barra di fissaggio.
3. Fissare la barra di fissaggio al corpo principale inserendo il perno attraverso la barra di fissaggio e l'ancoraggio del corpo principale. Stringere le viti fornite nell'ancoraggio del corpo principale per fissare correttamente la barra di fissaggio.
4. Rimuovere le quattro viti che uniscono la calotta superiore e il supporto d'installazione. Inserire la calotta superiore attraverso la barra di fissaggio. Fig. 7
5. Inserire il perno per i fori del perno situati all'estremità superiore dell'asta centrale. Una volta inserito, far scivolare la sfera a sospensione verso l'alto per collocarla nella stessa estremità superiore dell'asta centrale e fissarla con una delle viti fornite.
6. Assicurarci che il perno si incastri nelle fessure dell'interno della sfera a sospensione al momento di avvitare.
7. Marcare il centro del supporto d'installazione e utilizzare le due viti autofilettanti in dotazione con le rispettive rondelle e rondelle di bloccaggio a pressione per fissare il supporto d'installazione a soffitti in legno.

Attenzione

Le viti autofilettanti possono essere utilizzate unicamente per soffitti in legno. Nel caso di realizzare il montaggio di soffitti a mattoni o a trave, utilizzare un trapano per fare fori e tasselli o viti ad espansione (non incluse).

8. Rimuovere le viti situate nella parte inferiore del motore attraverso il foro del supporto della lampada. Fig. 8
9. Avvitare i supporti delle pale al motore mediante il foro del supporto della lampada prestando attenzione all'adesivo di avvertenza situato in uno dei supporti delle pale. Fig. 8
10. Avvitare le pale ai supporti delle pale utilizzando le viti, rondelle e dadi forniti. Dato che le pale sono reversibili, scegliere il lato dal quale vuole avvitarle e collocare le viti di modo che il dado rimanga nella parte superiore della pala. Fig. 8
11. Una volta avvitato il supporto d'installazione, è necessario collegare il cablaggio. Collegare innanzitutto il cavo a connessione rapida alla presa di corrente sul supporto d'installazione. (Fig. 9). All'altra estremità della morsettiera, collegare il cablaggio dell'impianto di casa.
12. Alzare l'insieme precedentemente montato del ventilatore fino al supporto d'installazione e passare la sfera a sospensione per il foro del supporto d'installazione. Fig. 10
13. Collegare i fili che escono dall'asta centrale a quelli del supporto d'installazione utilizzando i due connettori rapidi. Fig. 10
14. Far la calotta scivolare verso l'alto di modo che tutte le connessioni rimangano dentro e avvitare al supporto d'installazione utilizzando le 4 viti (2 per ogni lato) ritirati all'inizio del montaggio. Fig. 11



ITALIANO

15. Posizionare il supporto avvitandolo al corpo principale del ventilatore, quindi installare la piastra LED e collegare il cavo al connettore sul corpo del ventilatore. La piastra sarà fissata con dei magneti al corpo del ventilatore. Fig. 12 e 13
16. Posizionare la plafoniera sul fondo dell'apparecchio, inserendo le linguette del portalampada in modo che sia completamente fissata. Fig. 14



Nota

Le pale bifacciali presentano due superfici con una finitura di alta qualità. Invertendo le pale è possibile creare un effetto decorativo adatto all'ambiente.

4. FUNZIONAMENTO



Fig. 15

1. Modalità brezza naturale
2. Controllo della velocità
3. Tasto di spegnimento
4. Timer
5. Luce
6. Funzione estate/inverno (inversione di rotazione delle pale)

- L'indicatore luminoso rimarrà acceso mentre il prodotto è in funzione.
- Utilizzare i 5 tasti di velocità per selezionare il livello di velocità dell'aria.
- Premere il tasto di spegnimento  per spegnere il dispositivo.
- Utilizzare i tasti del timer per selezionare il tempo di funzionamento del dispositivo: 1h, 2h, 4h e 8h. Il ventilatore si spegnerà una volta trascorso il tempo selezionato.
- Premere il tasto della luce  per accendere o spegnere la lampada e selezionare le diverse tonalità di luce; per passare da una all'altra, premere ripetutamente fino a raggiungere la tonalità di colore desiderata.
- Il telecomando funziona con 2 pile da 1,5 V di tipo 3AAA.


Per attivare l'interruttore, premere  sul telecomando: questo pulsante permette di cambiare il senso di rotazione (orario o antiorario) delle pale del ventilatore.

Funzione Estate/Inverno

- Funzione Inverno: premere il tasto  sul telecomando. La funzione sarà attivata se le pale iniziano a ruotare in senso orario (generando aria calda). Altrimenti, premere nuovamente il pulsante.
- Funzione Estate: premere il tasto  sul telecomando. La funzione sarà attivata se le pale iniziano a ruotare in senso antiorario (generando una brezza fresca). Altrimenti, premere nuovamente il pulsante.



Modalità brezza naturale

Premendo il tasto brezza naturale : il ventilatore inizierà a ruotare a una velocità che simula una brezza naturale.

Attenzione

Invertendo il senso di rotazione con il ventilatore in funzione, si sentirà un segnale acustico e le pale smetteranno progressivamente di ruotare fino quasi a fermarsi. Dopo alcuni secondi, gireranno in senso contrario.

Avvertenze

- Il telecomando utilizza una tecnologia di trasmissione digitale Wireless RF. Sia il ventilatore che la lampada dispongono di un interruttore. Accendere il ventilatore a velocità massima e accendere la luce prima di utilizzare il telecomando.
- Se il ventilatore o la luce non possono essere controllati tramite il trasmettitore, controllare che le pile del telecomando siano in buone condizioni e facciano buon contatto, che gli elettrodi positivi e negativi siano nella posizione corretta e che siano cariche.
- Se il ventilatore o la luce non possono essere controllati mediante il trasmettitore, verificare se ci sono prodotti telecomandati in giro e controllare se i pulsanti del trasmettitore vengono azionati. Prodotti con un sistema di controllo remoto simile possono causare interferenze. Ciò non include telecomandi infrarossi.
- Prestare attenzione alla tensione del prodotto. Una tensione troppo bassa potrebbe compromettere il funzionamento del telecomando. Le specifiche tecniche si trovano in questo manuale.
- Se non si intende utilizzare il telecomando per un tempo prolungato, estrarre le pile.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Assicurarsi scollegare il ventilatore prima di procedere con la pulizia.
- Non sommergere né far schizzare su nessuna delle parti del dispositivo acqua o nessun altro tipo di liquido.
- Non utilizzare dissolvente né altri prodotti chimici per pulirlo.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie del prodotto.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Modello: EnergySilence Aero 4850 Style White/EnergySilence Aero 4850 Style Black/
EnergySilence Aero 4850 Style Steel

Codice prodotto: 05835/ 05836/ 05837

Motore: 30 W, 220-240 V ~ 50/60 Hz

ITALIANO

Led: 22 W (max.) LED

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ad alta efficienza energetica E.

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	110,5	m ³ /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	16,3	W
Valore operativo	SV	6,8	(m ³ /min)/W
Consumo di energia in modalità standby	P _{SB}	0,45	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	51,6	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	1,9	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Contatti per informazioni	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spagna)		

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.



ITALIANO

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



PORTUGUÊS

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1-2

1. Suporte de instalação
2. Florão
3. Bola de suspensão
4. Haste central
5. Revestimento da abraçadeira
6. Carcaça superior
7. Conector
8. Motor
9. Pá
10. Placa de montagem do plafond
11. LED
12. Plafond

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se deseja descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

3. MONTAGEM DO PRODUTO

Aviso

Para evitar descargas elétricas, corte o fornecimento de luz elétrica geral da casa antes de proceder com a instalação da ventoinha de teto.



PORTUGUÊS

Instruções gerais para montagem

- Se a ventoinha for pendurada num gancho, deve ter a capacidade para suportar um peso mínimo de 100 kg.
- Para evitar lesões e danos em pessoas, certifique-se de que o lugar onde vai instalar o dispositivo permite um espaço livre de 2,3 metros das pás ao chão e de 76 cm das pás à parede ou a qualquer outro objeto. Fig. 3
- Certifique-se de que a estrutura da casa suporta o peso da ventoinha.
- Esta ventoinha pode ser instalada tanto em tetos planos, inclinados ou abobadados, já que usará a vara. O comprimento da ventoinha pode ser aumentado utilizando a vara central mais longa.

Montagem de acordo com o tipo de teto (Fig. 4):

1. Montagem standard em que o dispositivo é pendurado num teto reto e plano.
2. Montagem em inclinação, o dispositivo fica pendurado num teto inclinado ou abobadado.

Teto de obra

Fig. 5.

1. Faça dois buracos de 8 mm no teto de cimento.
2. Insira os tampões nos orifícios do seu teto ou, se utilizar tampões químicos, preencha a cavidade com o componente escolhido e siga as instruções de utilização. Depois insira os parafusos no bloco químico e espere que este seque.
3. Introduza a parte dos parafusos nos buracos da placa de montagem.
4. Fixe a placa de montagem aos parafusos primeiro com as anilhas correntes, depois com as anilhas de bloqueio e finalmente com as porcas.

Teto de madeira

Fig. 6.

Utilize os 4 parafusos autorroscantes e as 4 arruelas proporcionadas para fixar a placa de montagem ao teto.

Montagem do ventilador

Legenda da figura 9:

1. Azul e Preto
2. Branco
3. Terra
4. Fase (Marrom / Preto)
5. Neutro (Azul)
6. Terra

Para montar esta ventoinha de teto, siga os passos abaixo (Fig. 3-13):



PORTUGUÊS

1. Retire os pinos inferior e superior da barra de fixação e liberte a bola de suspensão da parte superior da barra.
2. Passe o cabo elétrico do corpo principal através da barra de retenção.
3. Fixe a barra de retenção ao corpo principal, inserindo o pino através da barra e da âncora do corpo principal. Aperte os parafusos fornecidos na ancoragem do corpo principal para fixar devidamente a barra de retenção.
4. Retire os quatro parafusos que unem o florão superior e o suporte de instalação. Insira o florão superior através da barra de retenção. Fig. 7
5. Insira o passador pelos furos situados no extremo superior da vara central. Uma vez inserido, deslize a bola de suspensão para cima para que a coloque no mesmo extremo superior da vara central e fixe com um dos parafusos proporcionados.
6. Certifique-se de que o passador encaixe com as ranhuras do interior da bola de suspensão ao aparafusar.
7. Marque o centro do suporte de instalação e utilize os parafusos autorroscantes, as arruelas planas e as de pressão proporcionadas para fixar o suporte de instalação a tetos feitos em madeira.

Aviso

Os parafusos autorroscantes só podem ser utilizados em tetos de madeira. Em caso de realizar a instalação em tetos de obra ou vigas, utilize um berbequim para fazer os buracos e tacos ou parafusos de expansão (não incluídos).

8. Retire os parafusos na parte inferior através do furo do suporte do candeeiro. Fig. 8
9. Aparafuse os suportes das pás ao motor através do furo do suporte da lâmpada prestando atenção ao autocolante de advertência situado num dos suportes das pás. Fig. 8
10. Aparafuse as pás aos suportes das pás utilizando os parafusos, arruelas e porcas proporcionados. Dado que as pás são reversíveis, escolha o lado pelo que quer aparafusar e coloque os parafusos de maneira que a porca fique na parte superior da pá. Fig. 8
11. Uma vez aparafusado o suporte de instalação, o cabo elétrico deve ser ligado. Ligue primeiro o cabo de ligação rápida à extensão no suporte de instalação. (Fig. 9). Na outra extremidade da extensão, ligue o cabo elétrico da instalação da sua casa.
12. Levante o conjunto previamente montado da ventoinha até ao suporte de instalação e passe a bola de suspensão pelo furo do suporte de instalação. Fig. 10
13. Ligue os cabos que saem da haste central aos do suporte de instalação utilizando os dois conectores rápidos. Fig. 10
14. Deslize o florão para cima de maneira a que todas as conexões fiquem dentro e aparafuse-o ao suporte de instalação utilizando os 4 parafusos (2 de cada lado) removidos ao princípio da instalação. Fig.11
15. Posicione o suporte aparafusando-o ao corpo principal da ventoinha, depois instale a placa LED e ligue o cabo ao conector no corpo da ventoinha. A placa será fixada por ímanes ao corpo da ventoinha. Fig.12 e 13



PORTUGUÊS



16. Coloque o plafom na parte inferior da unidade, introduzindo as pestanas do suporte do candeeiro dentro de maneira que fique completamente fixo. Fig. 14


Nota

As pás de dupla face têm duas superfícies com um acabamento de alta qualidade. Invertendo as pás, pode produzir um efeito decorativo adaptado ao seu ambiente.



4. FUNCIONAMENTO

Fig. 15


1. Modo Brisa natural
 2. Controlo de velocidade
 3. Botão de desligar
 4. Temporizador
 5. Luz
 6. Função inverno/verão (inversão do sentido de rotação das pás)
- O indicador estará aceso enquanto o produto estiver em funcionamento.
 - Utilize os botões de velocidade para selecionar o nível de velocidade do ar.
 - Pressione o botão de desligar  para desligar o dispositivo.
 - Utilize os botões do temporizador para selecionar o tempo de funcionamento da ventoinha: 1, 2, 4 ou 8 horas. A ventoinha desligará quando o tempo selecionado tiver decorrido.
 - Prima o botão de luz  para ligar ou desligar a lâmpada e selecionar as diferentes tonalidades de luz, para alternar entre estas prima repetidamente até ser alcançada a tonalidade desejada.
 - O comando à distância funciona com 2 pilhas 1,5 V tipo 3AAA.

Para ativar o comutador, prima , este botão permite mudar o sentido de rotação (sentido horário ou sentido anti-horário) das pás da ventoinha.

Função inverno/verão

- Função inverno: prima o botão do comutador , se as pás começarem a rodar em sentido horário, este modo é ativado (o ar quente será distribuído por toda a sala), caso contrário prima novamente o botão.
- Função verão: prima o botão do comutador , se as lâminas começarem a rodar em sentido anti-horário, este modo é ativado (gerando uma brisa fresca), caso contrário prima novamente o botão.

Modo Brisa natural

Prima o botão de brisa natural  e a ventoinha começará a rodar a uma velocidade que simula uma brisa natural.



PORTUGUÊS

Aviso

Inverta o sentido de rotação com a ventoinha a funcionar, ouvirá um sinal sonoro e as lâminas deixarão progressivamente de rodar até quase pararem. Após alguns segundos, voltarão a girar no sentido oposto.

Aviso

- O controlo remoto utiliza tecnologia de transmissão digital Wireless RF. Se tanto a ventoinha como o candeeiro estiverem equipados com um interruptor, ligue a ventoinha à velocidade máxima e acenda a luz antes de utilizar o controlo remoto.
- Se não conseguir controlar a ventoinha ou a luz através do transmissor, verifique se as baterias do comando à distância estão em bom estado e fazem bom contacto, se os eléctrodos positivo e negativo estão na posição correcta e se há bateria suficiente.
- Se a ventoinha ou luz não puder ser controlada através do transmissor, verifique a existência de produtos de controlo remoto à sua volta e verificar se os botões do transmissor são acionados. Produtos com um sistema de controlo remoto semelhante podem causar interferências. Isto inclui os controlos remotos por infravermelhos.
- Isto não inclui os controlos remotos por infravermelhos. Uma tensão demasiado baixa pode fazer com que o controlo remoto não funcione. As especificações técnicas podem ser encontradas neste manual.
- Se não vai utilizar o controlo remoto durante algum tempo, retire as pilhas.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Certifique-se de desconectar a ventoinha antes de continuar com a limpeza.
- Não submerja nem salpique nenhuma das partes do produto com água ou outro líquido.
- Não utilize solventes nem outros produtos químicos para limpar o produto.
- Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do produto.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: EnergySilence Aero 4850 Style White/EnergySilence Aero 4850 Style Black/
EnergySilence Aero 4850 Style Steel

Referência do produto: 05835/ 05836/ 05837

Motor: 30 W, 220-240 V ~ 50/60 Hz

LED: 22 W (max.) LED

Este produto contém uma fonte de luz com eficiência energética E.



PORTUGUÊS

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	110,5	m ³ /min
Potência utilizada pela ventoinha	P	16,3	W
Valor do serviço	SV	6,8	(m ³ /min)/W
Consumo de energia em "modo de espera"	P _{SB}	0,45	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	51,6	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	1,9	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.



PORTUGUÊS

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se em alguma ocasião deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1-2

1. Installatie ondersteuning
2. Rozet
3. Ophangbal
4. Centrale stang
5. Klemafdekking
6. Behuizing buitenkant
7. Aansluiting
8. Motor
9. Ventilatorblad
10. Montageplaat voor de lamp
11. LED
12. Glazen kap

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het toestel te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

3. HET TOESTEL MONTEREN

Waarschuwing

Om elektrische schokken te voorkomen, dient u de algemene stroomtoevoer naar het huis te onderbreken voordat u verder gaat met de installatie van de plafondventilator.



NEDERLANDS

Algemene montage instructies

- Als de ventilator aan een haak wordt opgehangen, moet deze de capaciteit hebben om een minimumgewicht van 100 kilo te dragen.
- Om persoonlijk letsel en schade te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de plaats waar het apparaat moet worden geïnstalleerd, 2,3 m afstand biedt van de bladen tot de vloer en 76 cm afstand van de bladen tot de muur of een ander voorwerp. Fig. 3
- Zorg ervoor dat de structuur van het huis het volledige gewicht van de ventilator kan dragen.
- Deze ventilator kan zowel in normale plafonds als in gewelfde of schuine plafonds worden geïnstalleerd door het gebruik van de stang. De hanglengte kan worden verlengd door gebruik te maken van de langere centrale stang.

Montage afhankelijk van het type plafond. (Fig. 4)

1. Standaard installatie waarbij het apparaat aan een recht en vlak plafond wordt opgehangen.
2. Schuine montage, waarbij het apparaat aan een plafond met een helling of schuin plafond wordt opgehangen.

Betonnen plafond

Fig. 5.

1. Maak 2 gaten van 8 mm in het betonnen plafond.
2. Steek de pluggen in de gaten in uw plafond of, indien u chemische pluggen gebruikt, vul de holte met het gekozen bestanddeel en volg de gebruiksaanwijzing. Steek dan de bouten in het chemische blok en wacht tot het droog is.
3. Steek het zichtbare deel van de bouten in de gaten in de montageplaat.
4. Bevestig de montageplaat aan de bouten eerst met de standaard ringen, dan met de sluitringen en tenslotte met de moeren.

Houten plafond

Fig. 6.

Gebruik de 4 zelftappende schroeven en de 4 sluitringen om de montageplaat aan het plafond te bevestigen.

Montage van de ventilator

Legende figuur 9:

1. Blauw en zwart
2. Wit
3. Aarde
4. Fase (Bruin/Zwart)
5. Neutraal (Blauw)
6. Aarde



NEDERLANDS

Volg de onderstaande stappen om deze plafondventilator in elkaar te zetten (Fig. 3-13):

1. Verwijder de onderste en bovenste pennen van de trekstang en maak de ophangkogel aan de bovenkant van de stang los.
2. Leid de bedrading van het hoofdhuis door de klemstang.
3. Bevestig de trekstang aan de hoofdbehuizing door de pen door de trekstang en het anker van de hoofdbehuizing te steken. Draai de schroeven op het anker van de hoofdbehuizing vast om de trekstang goed vast te zetten.
4. Verwijder de vier schroeven die de bovenste rozet en de montagebeugel verbinden. Steek de bovenste rozet door de klemstang. Fig. 7
5. Steek de splitpen door de pengaten aan de bovenkant van de centrale stang. Vervolgens, schuif de ophangbal naar dezelfde bovenkant van de centrale stang en zet deze vast met een van de bijgeleverde schroeven.
6. Zorg ervoor dat de splitpen in de gleuven in de ophangbal past bij het vastschroeven.
7. Markeer het midden van de installatiebeugel en gebruik de twee meegeleverde zelftappende schroeven met de bijbehorende sluitringen en borgringen om de installatiebeugel aan de houten plafonds te bevestigen.

Waarschuwing

Zelftappende schroeven kunnen alleen worden gebruikt op houten plafonds. In geval van installatie op plafonds of balken van bouwdaken, gebruik een boormachine om de gaten en pluggen of expansie-schroeven te maken (niet meegeleverd).

8. Verwijder de schroeven aan de onderkant van de motor via het gat in de lamphouder. Fig. 8
9. Schroef de ventilatorbladondersteuning aan de motor via het gat in de lamphouder en let daarbij op de waarschuwingssticker op een van de ventilatorbladen. Fig. 8
10. Schroef de ventilatorbladen op de ventilatorbladondersteuning met behulp van de bijgeleverde schroeven, sluitringen en moeren. Aangezien de ventilatorbladen omkeerbaar zijn, kiest u de zijde die moet worden vastgeschroefd en plaatst u de schroeven zo dat de moer zich boven op het ventilatorblad bevindt. Fig. 8
11. Zodra de installatiebeugel is vastgeschroefd, moet de bedrading worden aangesloten. Sluit eerst de snelkoppelingskabel aan op de voedingsstrip op de installatiebeugel. (Fig. 9). Aan het andere uiteinde van de klemmenstrook sluit u de bedrading van de installatie in uw huis aan.
12. Til de voormonteerde ventilatormodule op de installatie ondersteuning en steek de ophangbal door het gat in de installatie ondersteuning. Fig. 10
13. Verbind de draden die uit de middenstang komen met die van de installatiebeugel met behulp van de twee snelkoppelingen. Fig. 10
14. Schuif de rozet naar boven zodat alle aansluitingen binnen zijn en schroef deze vast aan de installatie ondersteuning met de 4 schroeven (2 aan elke zijde) die aan het begin van



NEDERLANDS

de installatie zijn verwijderd. Fig. 11

15. Plaats de beugel door hem vast te schroeven aan het hoofdgedeelte van de ventilator, installeer vervolgens de LED-printplaat en sluit de kabel aan op de connector op het ventilatorhuis. De plaat wordt met magneten aan het ventilatorhuis bevestigd. Fig. 12 en 13
16. Plaats de plafondlamp op de bodem van de armatuur en steek de lipjes van de lamphouder in de armatuur zodat deze volledig vastzit. Fig. 14

Opmerking



Opmerking: de dubbelzijdige ventilatorbladen hebben twee oppervlakken met een hoogwaardige afwerking.

Door het omkeren van de ventilatorbladen kunt u een decoratief effect creëren dat is aangepast aan uw omgeving.

4. WERKING


Fig. 15

1. Natuurlijke bries modus
2. Snelheidsregeling
3. Aan/uit-knop
4. Timer
5. Licht
6. Winter-/zomerfunctie (omkering van de rotatie van de ventilatorbladen)

- Het indicatielampje zal ingeschakeld zijn als het product in werking is.
- Gebruik de snelheidstoetsen om de luchtsnelheid te kiezen.
- Druk op de aan/uit-knop  om het apparaat uit te schakelen.
- Gebruik de 6 knoppen van de timer om de werkingstijd van de ventilator in te stellen: 1, 2, 4 en 8 uur. De ventilator wordt uitgeschakeld wanneer de geselecteerde tijd is verstreken.
- Druk op de lichtknop  om de lamp in of uit te schakelen en de verschillende lichttinten te selecteren; om tussen deze tinten te schakelen drukt u herhaaldelijk op totdat de gewenste tint is bereikt.
- De afstandsbediening heeft 2 1.5 V 3AAA batterijen.

Om de schakelaar te activeren drukt u op , met deze knop kunt u de draairichting (met de klok mee of tegen de klok in) van de ventilatorbladen veranderen.

Winter/zomer functie


- Winterfunctie: druk op de knop van de schakelaar , als de lamellen met de klok mee beginnen te draaien, is deze modus geactiveerd (waardoor de warme lucht in de kamer






NEDERLANDS

wordt verspreid), zo niet, druk nogmaals op de knop.

- Zomerfunctie: druk op de knop van de schakelaar , als de lamellen tegen de klok in gaan draaien wordt deze modus geactiveerd (waardoor een koel briesje ontstaat), druk anders nogmaals op de knop.

Natuurlijke bries modus

Druk op de natuurlijke bries  knop en de ventilator begint te draaien op een snelheid die een natuurlijke bries simuleert.

Waarschuwing

Draai de draairichting om terwijl de ventilator draait, u hoort een pieptoon en de bladen stoppen geleidelijk met draaien totdat ze bijna stoppen. Na een paar seconden, zullen ze weer gaan draaien in tegenovergestelde richting.

Waarschuwingen

- De afstandsbediening maakt gebruik van digitale RF draadloze transmissietechnologie. Als zowel de ventilator als de lamp zijn uitgerust met een schakelaar, zet dan de ventilator op volle snelheid aan en zet het licht aan voordat u de afstandsbediening gebruikt.
- Als u de ventilator of het licht niet kunt bedienen via de afstandsbediening, controleer dan of de batterijen in de afstandsbediening in goede staat zijn en goed contact maken, of de positieve en negatieve elektroden in de juiste stand staan en of er voldoende batterij aanwezig is.
- Als de ventilator of het licht niet via de afstandsbediening kan worden bediend, controleer dan of er producten in de buurt van de afstandsbediening zijn en controleer of de knoppen op de afstandsbediening worden bediend. Producten met een vergelijkbare afstandsbediening kunnen storingen veroorzaken. Dit geldt ook voor infrarood afstandsbedieningen.
- Let op de spanning van het product. Een te lage spanning kan ertoe leiden dat de afstandsbediening niet werkt. De technische specificaties zijn te vinden in deze handleiding.
- Als u de afstandsbediening een tijdje niet gaat gebruiken, verwijder dan de batterijen.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Zorg ervoor de ventilator uit te zetten voor u het schoonmaakt.
- Dompel geen enkel onderdeel van het apparaat onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik geen oplosmiddelen of andere chemische producten om het schoon te maken.
- Gebruik een zachte en vochtige doek om het oppervlak van het toestel schoon te maken.



NEDERLANDS

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model: EnergySilence Aero 4850 Style White/EnergySilence Aero 4850 Style Black/
EnergySilence Aero 4850 Style Steel

Referentie van het product: 05835/ 05836/ 05837

Motor: 30 W, 220-240 V ~ 50/60 Hz

LED: 22 W (max.) LED

Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntie E.

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	110,5	m ³ /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	16,3	W
Waarde van de dienst	SV	6,8	(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}	0,45	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}	51,6	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	1,9	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de





NEDERLANDS

plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



POLSKI

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1-2

1. Wspornik montażowy
2. Czasza
3. Zawieszona kulka
4. Pręt centralny
5. Ostona zacisku
6. Górna pokrywa
7. Złącze
8. Silnik
9. Łopatką
10. Sufitowa płyta montażowa
11. LED
12. Plafon

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzały dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich przedmiotów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

3. MONTAŻ PRODUKTU

Ostrzeżenie

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do montażu wentylatora sufitowego należy odłączyć ogólne zasilanie domu.

Ogólne instrukcje montażu

- Jeśli wentylator jest zawieszony na haku, musi wytrzymać minimalną wagę 100 kilogramów.
- Aby uniknąć obrażeń i obrażeń ciała, upewnij się, że miejsce, w którym ma być zainstalowane urządzenie, zapewnia odstęp 2,3 m od ostrzy do podłoża i 76 cm od ostrzy do ściany lub innego obiektu. Rys. 3
- Upewnij się, że konstrukcja obudowy wytrzymałe cały ciężar wentylatora.
- Ten wentylator można zainstalować zarówno na zwykłych sufitach, jak i sklepionych lub skośnych sufitach za pomocą dolnego drążka. Długość zawieszenia można zwiększyć, używając dłuższego pręta środkowego.

Montaż w zależności od rodzaju stropu (rys. 4):

1. Standardowy montaż, w którym urządzenie jest zawieszane na prostym, płaskim suficie.
2. Uchwyt uchylny, urządzenie wisi na pochyłym lub sklepionym suficie.

Sufit roboczy

Rys. 5.

1. Sufit roboczy
2. Włóż zatyczki do otworów wykonanych w suficie lub jeśli używasz zatyczki chemicznej, wypełnij ubytek wybranym składnikiem i postępuj zgodnie z instrukcją użytkowania. Następnie włóż śruby do bloku chemicznego i poczekaj, aż wyschnie.
3. Włóż widoczną część śrub do otworów w płycie montażowej.
4. Przymocuj płytę montażową do śrub najpierw za pomocą standardowych podkładek, następnie za pomocą podkładek zabezpieczających i na końcu za pomocą nakrętek.

Sufit drewniany

Rys. 6.

Do zamocowania płyty montażowej do sufitu użyj 4 wkrętów samogwintujących i 4 dostarczonych podkładek.

Montaż urządzenia

Legenda rys 9:

1. Czarna i Niebieska
2. Biały
3. Ziemia
4. Obudowa (Brąz\Czarny)
5. Neutralny (Niebieski)
6. Ziemia

Aby zamontować ten wentylator sufitowy, wykonaj następujące czynności (Rys. 3-13):



POLSKI

1. Usuń górne i dolne szpilki z drążka do krawata i zwolnij kulkę wieszaka na górze drążka.
2. Przeprowadź przewody z korpusu przez drążek.
3. Przymocuj spinkę do głównego korpusu, wkładając szpilkę przez spinkę i zakotwicz na głównym korpusie. Dokręć dotychczasowe śruby na kotwie korpusu głównego, aby prawidłowo zamocować uchwyt.
4. Wykręć cztery śruby mocujące górną osłonę i wspornik montażowy razem. Włóż górną rozetę przez pręt podtrzymujący. Rys. 7
5. Włożyć kołek przez otwory na kołki w górnym końcu środkowego pręta. Po włożeniu przesunąć kulę zawieszenia do góry, aby umieścić ją na tym samym górnym końcu środkowego pręta i zamocuj jedną z dostarczonych śrub.
6. Podczas wkręcania upewnij się, że sworzeń pasuje do szczeliny wewnątrz kuli zawieszenia.
7. Zaznacz środek wspornika montażowego i użyj dwóch dostarczonych wkrętów samogwintujących z podkładkami i podkładkami zabezpieczającymi, aby przymocować wspornik montażowy do drewnianych sufitów.

Ostrzeżenie

Wkręty samogwintujące można stosować tylko do sufitów drewnianych. W przypadku montażu na stropach lub belkach ceglanych, wywiercić otwory wiertłem oraz kołkami rozporowymi lub kołkami rozporowymi (brak w zestawie).



8. Odkręć śruby znajdujące się w dolnej części silnika przez otwór w uchwycie lampy. Rys. 8
9. Przykręć uchwyty ostrzy do silnika przez otwór w oprawie lampy, zwracając uwagę na naklejkę ostrzegawczą znajdującą się na jednym z uchwytów ostrzy. Rys. 8
10. Przykręć ostrza do wsporników ostrzy za pomocą dostarczonych śrub, podkładek i nakrętek. Ponieważ ostrza są odwracalne, wybierz stronę, na której chcesz je przykręcić, i ustaw śruby tak, aby nakrętka znajdowała się na górze ostrza. Rys. 8
11. Po wkręceniu wspornika instalacyjnego konieczne będzie podłączenie okablowania. Najpierw podłącz kabel szybkiego połączenia do zacisku na wsporniku montażowym. Rys. 9. Na drugim końcu listwy wykonaj połączenie okablowania pochodzącego z instalacji Twojego domu.
12. Podnieś wstępnie zmontowany zespół wentylatora na wspornik montażowy i przeprowadź kulę zawieszenia przez otwór we wsporniku montażowym. Rys. 10
13. Połącz przewody wychodzące z pręta środkowego z tymi ze wspornika montażowego za pomocą dwóch szybkozłączek. Rys. 10
14. Przesuń daszek do góry tak, aby wszystkie połączenia znalazły się wewnątrz i przykręć go do wspornika montażowego za pomocą 4 śrub (po 2 z każdej strony) wykręconych na początku montażu. Rys. 11
15. Ustaw wspornik przykręcając go do głównego korpusu wentylatora, następnie zamontuj płytke led i podłącz kabel do złącza na korpusie wentylatora. Traduciendo... Rys. 12 i 13.
16. Umieść lampę sufitową w dolnej części oprawy, wkładając wypustki oprawki do środka, tak aby była całkowicie zamocowana. Rys. 14



Uwaga

Ostrza dwustronne mają dwie powierzchnie z wysokiej jakości wykończeniem. Odwracając ostrza, można uzyskać efekt dekoracyjny dostosowany do otoczenia.



4. FUNKCJONOWANIE

Rys. 15


1. Umieść lampę sufitową w dolnej części oprawy, wkładając wypustki oprawy do środka, tak aby była całkowicie zamocowana.
 2. Kontrola prędkości
 3. Przycisk zasilaniac
 4. Czasomierz
 5. Światło
 6. Funkcja zima / lato (zmiana kierunku obrotów topatek)
- Lampka kontrolna zaświeci się podczas działania produktu.
 - Użyj przycisków prędkości, aby wybrać poziom prędkości powietrza.
 - Naciśnij przycisk zasilania,  aby wyłączyć urządzenie.
 - Użyj przycisków timera, aby wybrać czas pracy wentylatora: 1 godz., 2godz., 4 godz. i 8 godz. Wentylator wyłączy się po upływie wybranego czasu.
 - Naciśnij przycisk światła,  aby włączyć lub wyłączyć lampę i wybierz różne odcienie światła, aby przetaczać się między nimi, naciskaj kilkakrotnie, aż osiągniesz żądany odcień.
 - Pilot działa na 2 baterie 1,5 V typu 3AAA.

Aby aktywować przetęcznik , naciśnij przycisk , ten przycisk umożliwia zmianę kierunku obrotów (zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) topatek wentylatora.

Funkcja Zima/lato

- Funkcja zimowa: naciśnij przycisk przetęcznika , a jeśli topatki zaczną się obracać zgodnie z ruchem wskazówek zegara, tryb ten zostanie aktywowany (powodując rozprowadzanie gorącego powietrza po pomieszczeniu), w przeciwnym razie ponownie naciśnij przycisk.
- Funkcja letnia: naciśnij przycisk przetęcznika , a jeśli ostrza zaczną się obracać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, ten tryb zostanie aktywowany (powodując chłodny powiew), w przeciwnym razie ponownie naciśnij przycisk.

Tryb naturalnej bryzy

Naciśnij przycisk naturalnej bryzy,  a wentylator zacznie się obracać z prędkością symulującą naturalną bryzę.



POLSKI

Ostrzeżenie

Odwróć kierunek obrotów przy pracującym wentylatorze, usłyszysz sygnał dźwiękowy, a łopatki stopniowo przestaną się obracać, aż prawie się zatrzymają. Po kilku sekundach ponownie zaczną się obracać.

Ostrzeżenie

- Pilot wykorzystuje technologię bezprzewodowej transmisji cyfrowej RF. Jeśli zarówno wentylator, jak i lampa są wyposażone w przetątnik, włącz wentylator na pełnych obrotach i włącz światło przed użyciem pilota.
- Jeśli nie można sterować wentylatorem lub światłem za pomocą nadajnika, sprawdź, czy baterie pilota są w dobrym stanie i mają dobry kontakt, czy dodatnie i ujemne elektrody są w prawidłowej pozycji oraz czy jest wystarczająca ilość baterii.
- Jeśli nie można sterować wentylatorem lub oświetleniem za pomocą nadajnika, należy sprawdzić, czy w pobliżu znajdują się produkty zdalnego sterowania i czy przyciski nadajnika są uruchomione. Produkty z podobnym systemem zdalnego sterowania mogą powodować zakłócenia. Dotyczy to również pilotów na podczerwień.
- Zwróć uwagę na napięcie produktu. Zbyt niskie napięcie może spowodować, że pilot nie zadziała. Specyfikacje techniczne można znaleźć w niniejszej instrukcji.
- Jeśli nie zamierzasz używać pilota przez jakiś czas, wyjmij baterie.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz wentylator.
- Nie zanurzaj ani nie spryskuj żadnej części urządzenia wodą ani innym płynem.
- Do czyszczenia nie używaj rozpuszczalników ani innych chemikaliów.
- Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki.

6. DANE TECHNICZNE

Model: EnergySilence Aero 4850 Style White/EnergySilence Aero 4850 Style Black/
EnergySilence Aero 4850 Style Steel

Referencja produktu: 05835/ 05836/ 05837

Silnik: 30 W, 220-240 V ~ 50/60 Hz

Led: 22 W (max.) LED

Ten produkt zawiera energooszczędne źródło światła E.

Opis	Symbol	Wartość	Ilość
Maksymalny przepływ wentylatora	F	110,5	m ³ /min
Moc używana przez wentylatora	P	16,3	W
Walor usługi	SV	6,8	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0,45	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	51,6	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	1,9	m/seg
Norma pomiaru waloru usługi	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Walencja (Spain)		

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Zaprojektowano w Hiszpanii | Wyprodukowano w Chinach

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.



POLSKI

8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1-2

1. Instalační konzola
2. Rozeta
3. Závěsná koule
4. Centrální tyč
5. Upínací kryt
6. Horní skořepina
7. Konektor
8. Motor
9. Čepele
10. Stropní montážní deska
11. LED
12. Sropní světlo

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

3. MONTÁŽ PRODUKTU

Upozornění

Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, před instalací stropního ventilátoru odpojte hlavní zdroj napájení v domácnosti.

Obecné pokyny k montáži

- Je-li ventilátor zavěšen na háku, musí být schopen nést minimální hmotnost 100 kilogramů.



ČEŠTINA

- Abyste zabránili zranění a poškození osob, zajistěte, aby místo, kde má být zařízení instalováno, umožňovalo volný prostor 2,3 m od nožů k podlaze a 76 cm od nožů ke zdi nebo jakémukoli jinému předmětu. Obr. 3
- Ujistěte se, že konstrukce stropu udrží celkovou hmotnost ventilátoru.
- Tento ventilátor může být instalován na normální stropy i klenuté nebo šikmé stropy pomocí spodní tyče. Délka zavěšení může být prodloužena použitím delší středové tyče.

Instalace podle typu stropu (obr. 4):

1. Standardní montáž, ve které je zařízení zavěšeno z rovného plochého stropu.
2. Naklopení, zařízení visí ze šikmého nebo klenutého stropu.

Podhled

Obr. 5.

1. Do podhledu vyvrtejte 2 otvory 8 mm.
2. Vložte hmoždinky do otvorů vytvořených ve vašem stropě nebo pokud používáte chemickou hmoždinku, naplňte dutinu vybranou součástí a postupujte podle návodu k použití. Poté vložte šrouby do chemického bloku a počkejte, až uschne.
3. Vložte viditelnou část šroubů do otvorů v montážní desce.
4. Připevněte montážní desku ke šroubům nejprve pomocí standardních podložek, poté pomocí pojistných podložek a nakonec pomocí matic.

Dřevěný strop

Obr. 6.

K upevnění montážní desky ke stropu použijte 4 samořezné šrouby a 4 podložky, které jsou součástí balení.

Montáž ventilátoru

Legenda k obrázku 9:

1. Modrá a černá
2. Bílá
3. Přistát
4. Fáze (hnědá/černá)
5. Neutrální (modrá)
6. Přistát

Při montáži tohoto stropního ventilátoru postupujte podle následujících kroků (obr. 3-13):

1. Odstraňte horní a spodní kolíky ze spojovací tyče a uvolněte kouli závěsu v horní části tyče.
2. Protáhněte kabeláž z hlavního tělesa spojovací tyčí.
3. Připevněte spojovací tyč k hlavnímu tělu vložení kolíky skrz spojovací tyč a ukotvením



ČEŠTINA

na hlavním těle. Utáhněte přiložené šrouby na kotvě hlavního tělesa, abyste řádně zajistili držadlo.

4. Odšroubujte čtyři šrouby, které drží horní kryt a montážní držák pohromadě. Prostrčte horní rozetu nosnou lištou. Obr. 7
5. Vložte kolík do otvorů pro kolíky na horním konci střední tyče. Po zasunutí zasuňte závěsnou kouli nahoru a umístěte ji na stejný horní konec středové tyče a zajistěte jedním z dodaných šroubů.
6. Při šroubování se ujistěte, že kolík zapadá do drážek uvnitř závěsné koule.
7. Označte střed montážního držáku a pomocí dvou dodaných samořezných šroubů s podložkami a pojistnými podložkami připevněte montážní držák k dřevěným stropům.

Upozornění

Samořezné šrouby jsou kompatibilní pouze s dřevěnými stropy. Pokud instalujete stropní ventilátor na strop nebo strop, použijte vrták k vyvrtání otvorů a hmoždinek nebo rozpínacích šroubů (nejsou součástí dodávky).

8. Vyšroubujte šrouby umístěné ve spodní části motoru otvorem v držáku lampy. Obr. 8
9. Přišroubujte držáky nožů k motoru otvorem v držáku lampy, přičemž dávejte pozor na výstražnou nálepkou umístěnou na jednom z držáků nožů. Obr. 8
10. Přišroubujte nože k držákům nožů pomocí dodaných šroubů, podložek a matic. Protože nože jsou oboustranné, vyberte stranu, na kterou je chcete přišroubovat, a umístěte šrouby tak, aby matice byla nahoře na noži. Obr. 8
11. Jakmile je instalační držák zašroubován, budete muset připojit kabeláž. Nejprve připojte kabel pro rychlé připojení ke svorce na montážním držáku. (Obr. 9). Na druhém konci proužku proveďte připojení kabeláže pocházející z instalace vašeho domova.
12. Zvedněte předem sestavenou sestavu ventilátoru na montážní konzolu a protáhněte závěsnou kouli otvorem v montážní konzole. Obr. 10
13. Spojte vodiče vycházející ze středové tyče s vodiči z montážního držáku pomocí dvou rychlospojek. Obr. 10
14. Posuňte kryt nahoru tak, aby všechny spoje byly uvnitř, a přišroubujte jej k montážnímu držáku pomocí 4 šroubů (2 na každé straně), které jste odstranili na začátku instalace. Obr. 11
15. Umístěte držák přišroubováním k hlavnímu tělu ventilátoru, poté nainstalujte desku LED a připojte kabel ke konektoru na těle ventilátoru. Deska bude připevněna magnety k tělu ventilátoru. Obr. 12 a 13.
16. Umístěte stropní svítidlo do spodní části svítidla, zasuňte výčnělky držáku žárovky dovnitř tak, aby bylo zcela připevněno. Obr. 14

Poznámka

Oboustranné čepele mají dva povrchy s vysoce kvalitní povrchovou úpravou.



Obračením čepelí můžete vytvořit dekorativní efekt přizpůsobený vašemu prostředí.



ČEŠTINA



4. FUNGOVÁNÍ

Obr. 15

1. Režim přirozeného vánku
 2. Kontrola rychlosti
 3. Tlačítko vypnutí:
 4. Časovač
 5. Světlo
 6. Funkce zima / léto (obrácení směru otáčení nožů)
- Světelný indikátor se během používání rozsvítí.
 - Pomocí tlačítek rychlosti vyberte úroveň rychlosti vzduchu..
 - Stisknutím tlačítka  napájení vypnete zařízení.
 - Pomocí tlačítek časovače vyberte dobu chodu ventilátoru: 1h, 2h, 4h a 8h. Po uplynutí zvoleného času se ventilátor vypne.
 - Stiskněte tlačítko  světla pro zapnutí nebo vypnutí lampy a výběr různých odstínů světla, pro přepínání mezi nimi opakovaně stiskněte, dokud nedosáhnete požadovaného odstínu.
 - Dálkový ovladač pracuje se 2 bateriemi 1,5 V typu 3AAA.

Pro aktivaci spínače stiskněte , toto tlačítko  umožňuje měnit směr otáčení (ve směru nebo proti směru hodinových ručiček) lopatek ventilátoru.

Funkce Zima/léto

- Zimní funkce: stiskněte tlačítko  spínače, pak pokud se lopatky začnou otáčet ve směru hodinových ručiček, aktivuje se tento režim (způsobí distribuci horkého vzduchu po místnosti), v opačném případě stiskněte tlačítko znovu.
- Letní funkce: stiskněte spínací tlačítko , a pokud se nože začnou otáčet proti směru hodinových ručiček, aktivuje se tento režim (způsobí studený vánek), v opačném případě stiskněte tlačítko znovu.

Režim přirozeného vánku

Stiskněte tlačítko  přirozeného vánku a ventilátor se začne otáčet rychlostí, která simuluje přirozený vánek.

Upozornění

Změňte směr otáčení při běžícím ventilátoru, uslyšíte pípnutí a lopatky se postupně přestanou otáčet, až se téměř zastaví. Po několika sekundách se opět roztočí opačným směrem.

Upozornění

- Dálkový ovladač využívá technologii bezdrátového digitálního přenosu RF. Pokud jsou





ČEŠTINA

ventilátor i lampa vybaveny spínačem, před použitím dálkového ovladače zapněte ventilátor na plnou rychlost a rozsvíte světlo.

- Pokud ventilátor nebo světlo nelze ovládat pomocí vysílače, zkontrolujte, zda jsou baterie dálkového ovladače v dobrém stavu a v dobrém kontaktu, zda jsou kladné a záporné elektrody ve správné poloze a zda je v nich dostatek baterií.
- Pokud ventilátor nebo světlo nelze ovládat vysílačem, zkontrolujte, zda nejsou v okolí produkty dálkového ovládání, a zkontrolujte, zda jsou aktivována tlačítka vysílače. Výrobky s podobným systémem dálkového ovládání mohou způsobovat rušení. To zahrnuje infračervené dálkové ovladače.
- Věnujte pozornost napětí výrobku. Příliš nízké napětí může způsobit nefunkčnost dálkového ovladače. Technické specifikace naleznete v této příručce.
- Pokud nebudete dálkový ovladač nějakou dobu používat, vyjměte baterie.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním nezapomeňte odpojit ventilátor.
- Neponořujte ani nestříkejte žádnou část zařízení vodou ani jinou tekutinou.
- Nepoužívejte na čištění rozpouštědla ani ostatní chemické prostředky.
- Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části přístroje.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model: EnergySilence Aero 4850 Style white/EnergySilence Aero 4850 Style black/
EnergySilence Aero 4850 Style steel

Reference produktu: 05835/ 05836/ 05837

Motor: 30 W, 220-240 V ~ 50/60 Hz

Led: 22 W (max.) LED

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s energetickou účinností E.

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	110,5	m ³ /min
Spotřeba energie ventilátoru	P	16,3	W
Hodnota služby	SV	6,8	(m ³ /min)/W



ČEŠTINA

Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P_{SB}	0,45	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L_{WA}	51,6	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	1,9	m/seg
Standard měření hodnoty služby	IEC 60879		
Kontaktní údaje pro informace	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku musíte baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínky a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.





ČEŠTINA

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

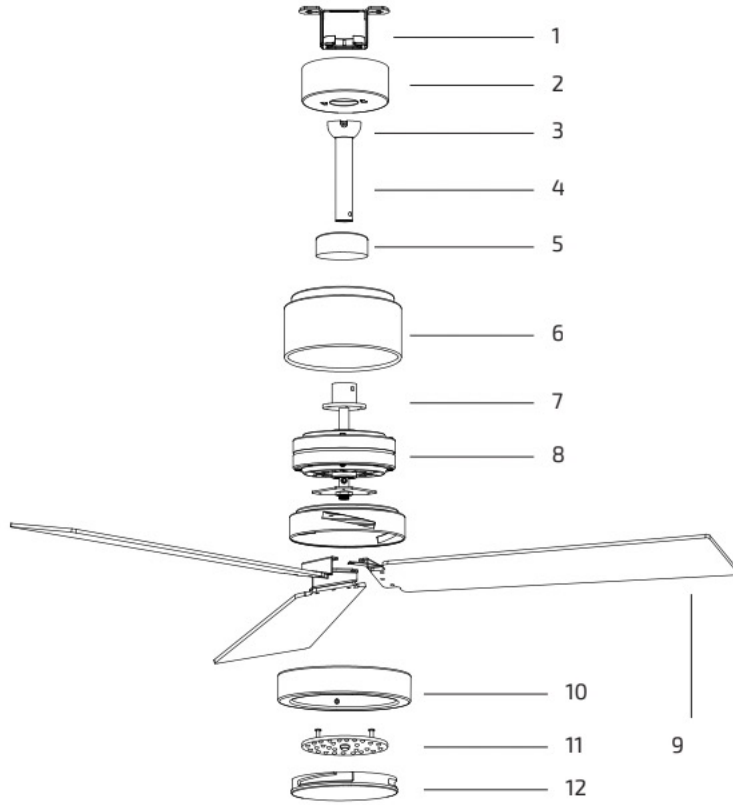


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

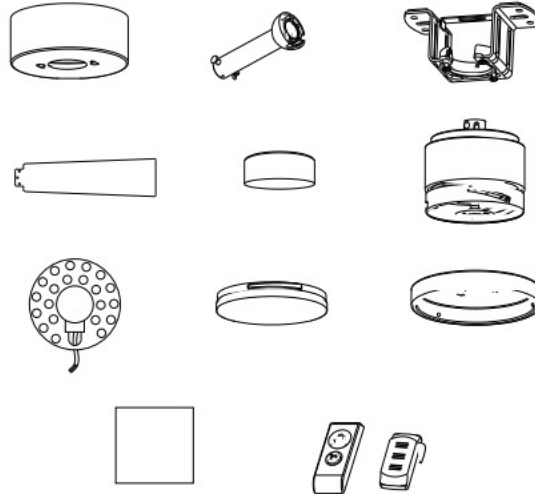


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 2

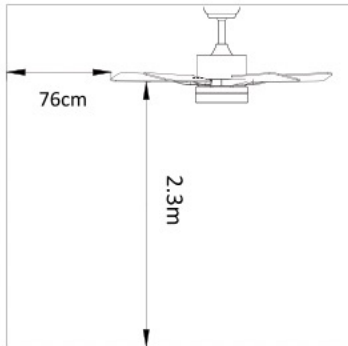


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 3

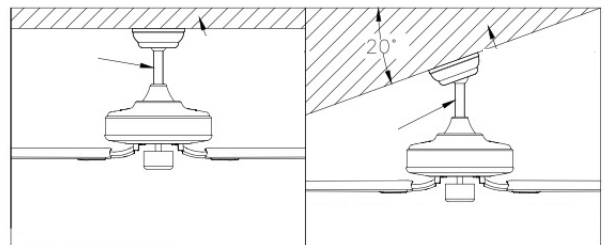


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 4

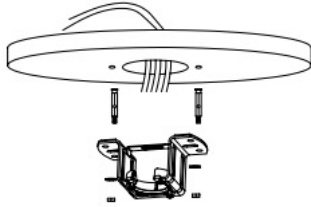


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 5

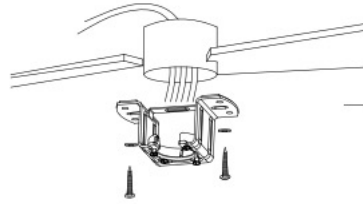


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 6

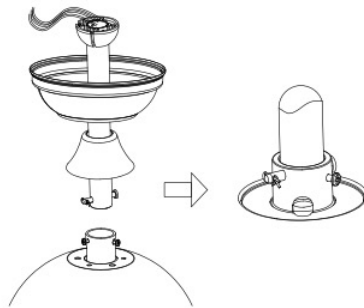


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 7

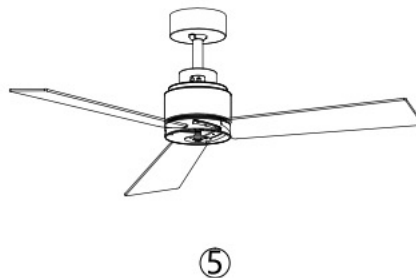
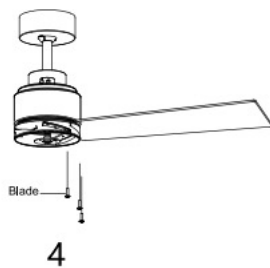


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 8

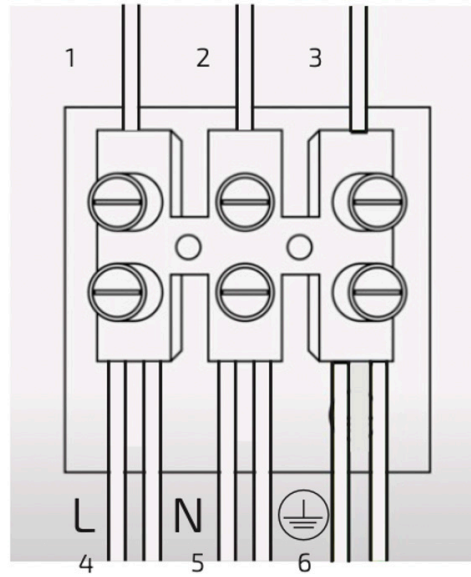


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 9

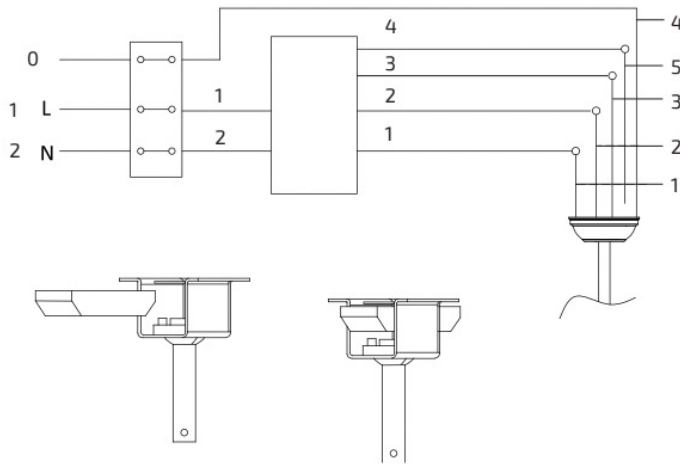


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 10

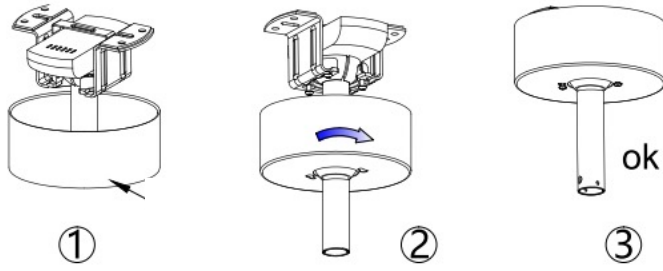


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 11

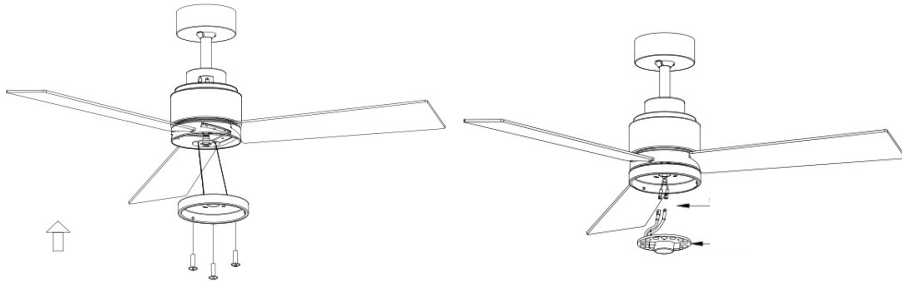


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 12

Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 13

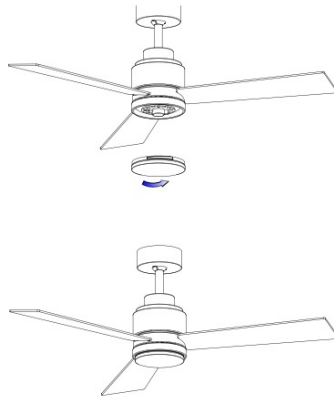


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 14

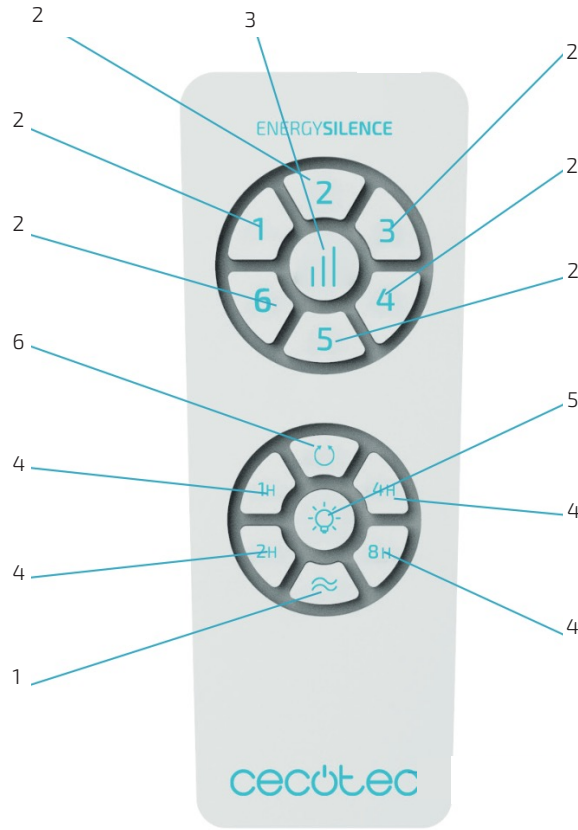


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 15







www.cecotec.es

EA02221107

Cecotec Innovaciones S. L.
C/de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia, Spain